



PLAN DISTRITAL DE SEGUNDA LENGUA

LA APUESTA DE LA CIUDAD EDUCADORA PARA GARANTIZAR EL DERECHO A COMUNICARSE EN UNA SEGUNDA LENGUA A LAS NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES

PLAN DISTRITAL DE SEGUNDA LENGUA
*LA APUESTA DE LA CIUDAD EDUCADORA PARA GARANTIZAR EL
DERECHO A COMUNICARSE EN UNA SEGUNDA LENGUA A LAS NIÑAS,
NIÑOS Y ADOLESCENTES*

ALCALDÍA MAYOR DE BOGOTÁ
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN

Enrique Peñalosa Londoño
Alcalde Mayor de Bogotá

Secretaría de Educación del Distrito

Claudia Puentes Riaño
Secretaria de Educación del Distrito
Dra. Patricia Castañeda Paz
Subsecretaria de Calidad y Pertinencia
Carol Iveth Mondragón Sierra
Directora de Ciencias, Tecnologías
y Medios Educativos
Martha Sofía Galvis Silva
Coordinadora General del Plan Distrital
de Segunda Lengua

British Council Colombia

Soraya Colmenares
Director (a)
Laura Barragán
Directora Educación y Sociedad
Carolina Cruz Corzo
Jefe de Inglés
Daniel Quitian
Gerente de Proyectos EES

Dirección Técnica y Compilación

Ricardo Romero Medina
Consejero Senior en ELT, British Council en Colombia
Martha Sofía Galvis Silva
Coordinadora General del Plan Distrital de Segunda Lengua

Colaboradores

Paola Revolledo

Equipo SED

Diana Rocío Reina Gómez
Luisa Fernanda Martínez
Diego Alexander Quitian Feliciano
Daniela Aristizábal Castañeda
Nancy Cuellar Castillo
Myriam Folleco Marín

Coordinación Editorial y Diseño

Publimagen Impresores E.U.

© Secretaría de Educación del Distrito
www.educacionbogota.edu.co
Av. El Dorado No 66-63
Todos los Derechos Reservados
Prohibida la reproducción total o parcial, el registro
o la transmisión por cualquier medio de recuperación
de información, sin autorización previa
de la Secretaría de Educación del Distrito.
Bogotá, Colombia
2019

	PÁGINA
INTRODUCCIÓN	7
1. ANTECEDENTES	9
1.1. <i>Resultados de pruebas estandarizadas en el contexto nacional</i>	9
1.2. <i>Diagnóstico y caracterización de segunda lengua en Bogotá</i>	11
1.2.1. <i>Estudio de línea base de Bogotá, 2016</i>	11
1.2.2. <i>Estudio de impacto: Índice Global del Inglés 2016-2017</i>	14
2. REFERENTES INTERNACIONALES Y NACIONALES EN SEGUNDA LENGUA	18
2.1. <i>Referentes internacionales</i>	18
2.1.1. <i>Argentina Plurilingüe</i>	18
2.1.2. <i>La experiencia chilena: Inglés Abre Puertas</i>	18
2.1.3. <i>México: El Programa Nacional de Inglés en la Educación Básica</i>	19
2.1.4. <i>Plan Nacional de Inglés - El caso peruano</i>	20
2.2. <i>Referentes nacionales</i>	21
2.2.1. <i>Plan Nacional Decenal de Educación - PNDE 2006-2016</i>	21
2.2.2. <i>Plan Nacional Decenal de Educación - PNDE 2016-2026</i>	22
2.2.3. <i>Programa Nacional de Bilingüismo 2004 - 2019</i>	23
2.2.4. <i>Programa Colombia Bilingüe 2014 - 2018</i>	24
2.3. <i>Referentes distritales</i>	24
2.3.1. <i>Plan Sectorial de Educación 2004-2008, Bogotá, una gran escuela para que niños, niñas y jóvenes aprendan mejor</i>	24
2.3.2. <i>Plan Sectorial de Educación 2008 - 2012 - Educación de Calidad para una Bogotá Positiva</i>	25
2.3.3. <i>Plan sectorial de educación 2012 - 2016 (Bogotá Humana)</i>	25
3. EL PLAN DISTRITAL DE SEGUNDA LENGUA (PDSL)	26
3.1. <i>Proyecto 1057 - Competencias para el ciudadano de hoy</i>	26
3.1.2. <i>Las Competencias del Siglo XXI</i>	27
3.1.3. <i>El Plan Distrital de Segunda Lengua y el Plan de Desarrollo</i>	28
3.2. <i>Formulación y puesta en marcha del Plan Distrital de Segunda Lengua</i>	28
3.3. <i>Objetivos del Plan Distrital de Segunda Lengua</i>	30
3.4. <i>Metas del PDSL</i>	30
3.5. <i>Caracterización de los docentes de inglés del Distrito</i>	32
3.6. <i>Líneas de acción</i>	34
3.6.1. <i>Formación, certificación y acompañamiento a docentes</i>	34
3.6.2. <i>Ambientes de aprendizaje</i>	34
4. CAMBIO INSTITUCIONAL - CAJA DE HERRAMIENTAS	38
5. CUANDO EL AVANCE ES GRANDE	55
REFERENCIAS	59

PLAN DISTRITAL DE SEGUNDA LENGUA

LA APUESTA DE LA CIUDAD EDUCADORA PARA GARANTIZAR EL DERECHO A COMUNICARSE EN UNA SEGUNDA LENGUA A LAS NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES

INTRODUCCIÓN

En un mundo globalizado, el dominio de una segunda lengua es necesario para poder dar a conocer la cultura, para comunicarse en el mundo de la ciencia, el turismo y los negocios, entre otros. Durante varias décadas, la discusión sobre la enseñanza/ aprendizaje de otra lengua ha oscilado entre las clasificaciones de “lengua extranjera” o “segunda lengua”. Sin embargo, en las últimas décadas el crecimiento de idiomas como el inglés, el francés, el chino mandarín y otros ha trascendido a una clasificación que se considera más pertinente para nuestro contexto, el de las lenguas internacionales o globales. Para ser considerada una lengua internacional, McKay (2002) plantea que ésta “no puede vincularse a ningún país o cultura; más bien, debe pertenecer a quienes la usan”. Esta nueva clasificación tiene importantes consideraciones como, la definición de competencia comunicativa, el uso de materiales sobre culturas inglesas o francesas en el salón de clase y los supuestos culturales que soportan los métodos de enseñanza.

La Secretaría de Educación del Distrito (SED) propone, para los efectos de este documento, el uso del término “segunda lengua” para los idiomas que se enseñen en las instituciones educativas distritales (IED), en el entendido que dicho término se desliga de la visión tradicional explicada arriba, para plantear el contexto de lenguas internacionales, con las siguientes consideraciones:

- El uso de una segunda lengua permite promover la equidad en el acceso a la información, la posibilidad de comunicarse con otros en el mundo y mayores oportunidades en los campos de la ciencia, la cultura y la vida laboral.
- Todos y todas los hablantes pueden usar diferentes acentos, vocabularios y gramáticas, siempre y cuando estos les permitan entender y ser entendidos en el contexto global.
- Los estudiantes tienen el derecho de aprender sobre temas culturales locales (ciudad, región, país) así como a tener una visión cultural global. Más que tensión entre lo local y lo global, se plantea una visión integradora que valore lo nuestro y sopesa e integre lo externo.

El eje integrador de estas consideraciones lo constituyen las y los docentes; como se verá adelante, la política pública descrita en el Plan Distrital de Segunda Lengua (PDSL) parte de experiencias distritales en el aula, pero entiende que son los maestros los que “se convierten en los árbitros finales de lo que pasa en el salón de clase” (Ricento y Hornberger: 1996),¹ además de su papel de facilitadores del aprendizaje.

Teniendo en cuenta lo mencionado anteriormente, es clave determinar el rol de

¹ Ricento, T. K. & Hornberger, N. H. (1996). Unpeeling the onion: Language planning and policy in the ETL professional. *TESOL Quarterly*, 30 (3), 401-427.

la Dirección de Inclusión de la SED, al retomar las lenguas indígenas y trabajar porque éstas sean preservadas y usadas. Colombia es una nación pluriétnica y multicultural y para preservar las costumbres y tradiciones originarias de los indígenas, rom, raizales del Archipiélago de San Andrés, palenqueros de San Basilio y afrocolombianos cuya segunda lengua es el español, esta dirección cuenta con programas especializados de inclusión. El Plan Distrital de Segunda Lengua, se enfocará en promover el uso de las lenguas internacionales, conocidas también como lenguas globales.

El presente documento de orientaciones pedagógicas parte del reconocimiento de experiencias de intervención exitosas en las instituciones educativas del Distrito y propone con claridad tanto las rutas de formación, como los instrumentos necesarios para iniciar, continuar o evaluar el progreso de cambio escolar en una segunda lengua.

El documento inicia con una introducción que ahonda el tema de las lenguas internacionales y luego pasa a describir las iniciativas de mejoramiento en segunda lengua que parte de pruebas internacionales en el contexto internacional, pasa al contexto nacional y termina al plano distrital, con estudios recientes sobre la situación de tales programas en Bogotá. El segundo capítulo analiza iniciativas de mejoramiento en segunda lengua en Latinoamérica, para luego realizar un análisis a las iniciativas de los programas de Colombia Bilingüe (con sus diferentes denominaciones). Estos antecedentes preparan el terreno para lo presentado en el tercer capítulo, donde se hace un análisis tanto de las iniciativas distritales como de las consideraciones generales para la construcción de un Plan Distrital de Segunda Lengua. El quinto capítulo, la caja de herramientas, contiene todos los instrumentos necesarios para adelantar las tareas que se requieren en la construcción de iniciativas de mejoramiento en la enseñanza y aprendizaje de una segunda lengua. Finalmente, para aquellas instituciones educativas distritales que iniciaron procesos intensivos de mejoramiento en modelos educativos bilingües, se incluyen algunas consideraciones para mantener y fortalecer estos esfuerzos.

1. ANTECEDENTES

Como se mencionó al inicio de este documento, la Secretaría de Educación hace una apuesta por la visión de lenguas internacionales y, para los propósitos de este documento, se aleja de la dicotomía tradicional de lengua extranjera o segunda lengua. En primer lugar, si lenguas como el inglés y el francés trascendieron fronteras para convertirse en lenguas internacionales, la definición de lo que es un “hablante nativo” se vuelve relativa, pues ese hablante no se constituye en la norma a seguir; según Graddol (1999), lo que importa ahora es la inteligibilidad o la capacidad de entender y ser entendido². En segundo lugar, la construcción de materiales y textos escolares se ha centrado principalmente en los países donde tales lenguas se desarrollaron, dando como resultado la presentación de arquetipos de cultura francesa para el francés, o de los modelos de Estados Unidos o la Gran Bretaña, para el inglés, desconociendo las decenas de países en África, Asia, Oceanía que usan estas lenguas, pero más aún, aquellos que usan tales lenguas para comunicarse sin que pertenezcan a la clasificación que Kachru (citado por Crystal 1997) propuso con relación al crecimiento del inglés y en el que plantea tres círculos concéntricos: El círculo interior (Estados Unidos, Reino Unido, Australia), el círculo exterior (ej. India, Filipinas, Singapur) y el círculo de expansión (China, Japón, Alemania). Por ello hablamos de los idiomas ingleses, franceses, portugueses, etc. De todas maneras, si bien es cierto que aprender una lengua no se desliga, de acuerdo con Shumman (citado en Ellis 1994), de aspectos culturales, también lo es que no se debe tratar de un proceso de aculturación, o el uso de algunos o todos los elementos de una cultura, generalmente por imposición³.

A la luz de lo anterior, los métodos de enseñanza apenas han comenzado a dar cuenta de los cambios de paradigma cuando se empieza a ver una lengua como lengua internacional, en aspectos tales como el vocabulario, la fonética, la gramática, los modelos y ejemplos de hablantes nativos, entre otros.

Para la formulación del Plan Distrital de Segunda Lengua, en 2016 se realizó una caracterización de la situación actual de la enseñanza del inglés en las instituciones educativas distritales. Adicionalmente, Bogotá participó en un estudio piloto a nivel mundial para definir un índice de nivel de dominio para estudiantes en grado 9º, facilitando así la toma de decisiones con un sistema comparativo global como las Pruebas PISA. Adicional a este estudio, la SED elaboró un completo mapeo tanto del nivel de inglés de estudiantes como del dominio de la segunda lengua por parte de los docentes, incluyendo las metodologías utilizadas por tales docentes, así como los recursos que tenían disponibles, las oportunidades de formación y entrenamiento, entre otros.

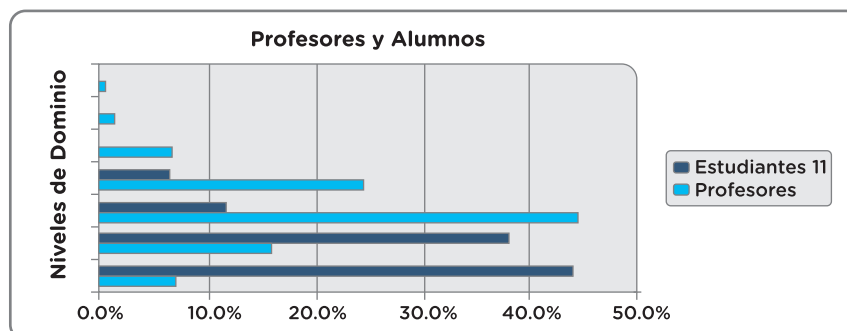
1.1. Resultados de pruebas estandarizadas en el contexto nacional

Una vez se estableció el Programa Nacional de Bilingüismo en 2004, el Ministerio de Educación Nacional y el British Council diseñaron un estudio de línea base para el sector público del país que se realizó en 2006 y 2007, para el cual se convocaron 7.167 docentes (correspondientes al 47,68% de los docentes de inglés). De éstos, 4.490 presentaron la prueba (62,6% de los convocados), de ellos -a su vez, 1.684 docentes, es decir el 37,5%, eran Licenciados en Lenguas. También se con-

2 Graddol, D., (1999). “The decline of the native speaker” *AILA Review* 13: 57-68.

3 Ellis, R. (1994). *The study of Second Language Acquisition*. Oxford: Oxford University Press

vocaron 7235 estudiantes de grado 11° (8.8% de la población total) de los cuales asistió un 80.8% (5,844 de 7,235). Esta población fue medida con la prueba Quick Placement Test⁴, y los resultados nacionales fueron los siguientes:



Gráfica 1 - Estudio de línea base Colombia 2006 - 2007
Fuente: Ministerio de Educación Nacional. Programa Colombia Bilingüe, 2007.

El gráfico muestra cómo aproximadamente 90% de los docentes de inglés evaluados obtuvieron un nivel de dominio de la lengua inferior a B2 y sólo un 7.9% de estudiantes obtuvo el nivel de inglés esperado B1 o B+.

Estos resultados sirvieron a varios propósitos:

- Evidenciaron un bajo nivel de dominio de esta segunda lengua tanto para docentes de inglés como para los estudiantes de grado 11°.
- Generaron una importante discusión sobre la responsabilidad de las instituciones formadoras de docentes y el debido seguimiento a sus egresados y a la calidad de sus programas.
- Permitieron el establecimiento de metas específicas anuales y a quince años, las cuales han ido evolucionando en función de los logros alcanzados.

Con base en los datos obtenidos y para lograr las metas propuestas para el año 2020, el Ministerio de Educación realizó las siguientes proyecciones en cuanto al progreso que debería evienciarse cada año:

Año	Sector oficial - Estudiantes grado 11 en nivel MCRE
2014	1%
2015	3.2%
2016	5.6%
2017	6%
2018	8%

Tabla 1 - Metas niveles de Lengua a 2018 del MEN
Fuente. Ministerio de Educación Nacional. 2017.
Programa Nacional de Bilingüismo.

4 Prueba computarizada y auto-adaptativa alineada con el Marco Común Europeo de Referencia (MCRE), que mide comprensión auditiva, uso del idioma y comprensión lectora y que arroja resultados de tendencias de niveles.

1.2. Diagnóstico y caracterización de segunda lengua en Bogotá

A continuación se describe la caracterización del dominio del inglés como segunda lengua en Bogotá utilizando como referencia dos estudios, uno local y otro internacional. Para el primer caso, se realizó un estudio de línea base por parte de la SED y el British Council Colombia el segundo semestre de 2016, que giró en torno a tres elementos fundamentales: el diagnóstico del nivel de dominio del inglés de docentes y una muestra de estudiantes, la caracterización de los modelos bilingües en 16 IED y la caracterización de los procesos de enseñanza y aprendizaje en 50 colegios focalizados con inglés general. Este estudio y sus componentes se describirán a continuación.

1.2.1. Estudio de línea base de Bogotá, 2016

El Plan de Desarrollo “Bogotá Mejor para Todos” 2016-2020, sirvió de marco para la construcción del Plan Sectorial de Educación “Hacia una Ciudad Educadora” que apuesta por garantizar trayectorias completas y transiciones efectivas con calidad para todos, desde la primera infancia hasta la educación superior, además de convertir los colegios en ambientes de aprendizaje dignos, innovadores y agradables para los estudiantes.

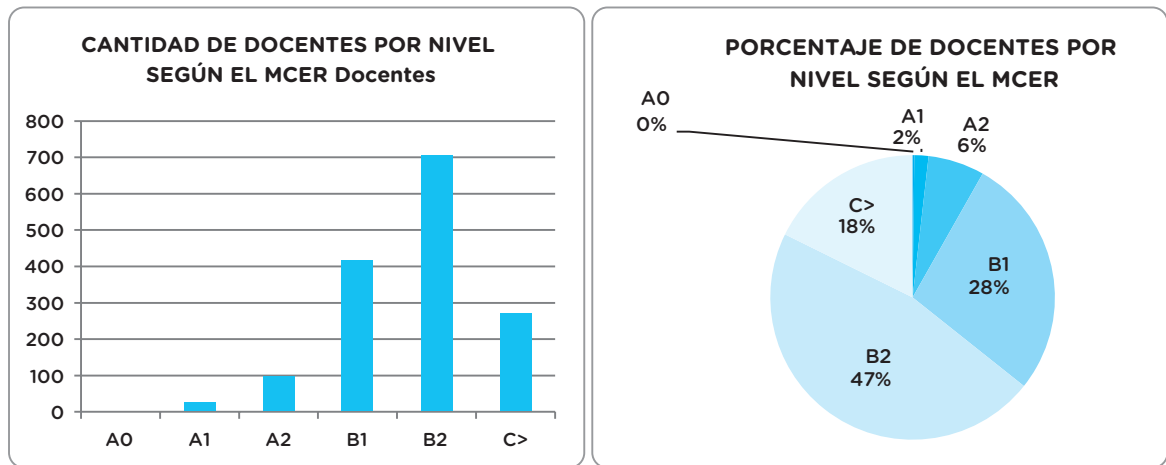
La SED creó espacios idóneos para garantizar el aprendizaje y enseñanza integral de una segunda lengua en los colegios distritales, para esto fue necesario conocer el estado del bilingüismo, su impacto en las aulas y realizar acciones acordes con la realidad y las necesidades de los estudiantes y la comunidad educativa. En 2016 se realizó un diagnóstico con la caracterización de los procesos de enseñanza y aprendizaje de la segunda lengua en las Instituciones Educativas Distritales (IED). Para ello se realizaron las siguientes acciones:



Gráfica 2 - Acciones Estudio de línea base Bogotá 2016
Fuente: Convenio British Council - SED 3699 de 2016

Este diagnóstico permitió caracterizar las IED y conformar una línea base de necesidades y realidades en el aula para proyectar acciones de fortalecimiento de los procesos de enseñanza aprendizaje del inglés como segunda lengua en Bogotá. Para evaluar el nivel de lengua tanto de docentes como estudiantes se usó el sistema de pruebas Aptis que miden las cuatro habilidades -comprensión lectora, escritura, habla y comprensión auditiva, así como gramática y vocabulario. Un aspecto fundamental de este sistema es que está alineado con el Marco Común Europeo de Referencia (MCER)

Uno de los hallazgos fue la cifra de desempeño de los docentes dado que más del 60% de quienes realizaron la prueba Aptis for Teachers, fueron clasificados en niveles B2 y C, lo que evidenció un incremento a lo observado el año 2006:



Gráfica 3- Nivel de docentes Bogotá según MCER
 Fuente: Convenio British Council - SED 3699 de 2016

Este estudio permitió, además, la caracterización de la enseñanza de la segunda lengua, con los siguientes hallazgos:

- 41% de las IED afirmó que existen recursos para la planeación y ejecución de clases.
- 48% afirmó que hay espacios para la planeación colaborativa de clases.
- 6.4% sostuvo que las actividades de aprendizaje son variadas y llevan al aprendizaje.
- 22% afirmó que los patrones de interacción con los estudiantes son variados.
- El 8% sostuvo que enseña con un enfoque metodológico comunicativo.
- El 90% de los docentes afirmó que planea sus lecciones.
- El 77% de los docentes encuestados cuenta con estudios de posgrado.
- Un 46% de las IED indicó que realiza actividades fuera del aula.
- Un 10% de las clases se hace totalmente en inglés.

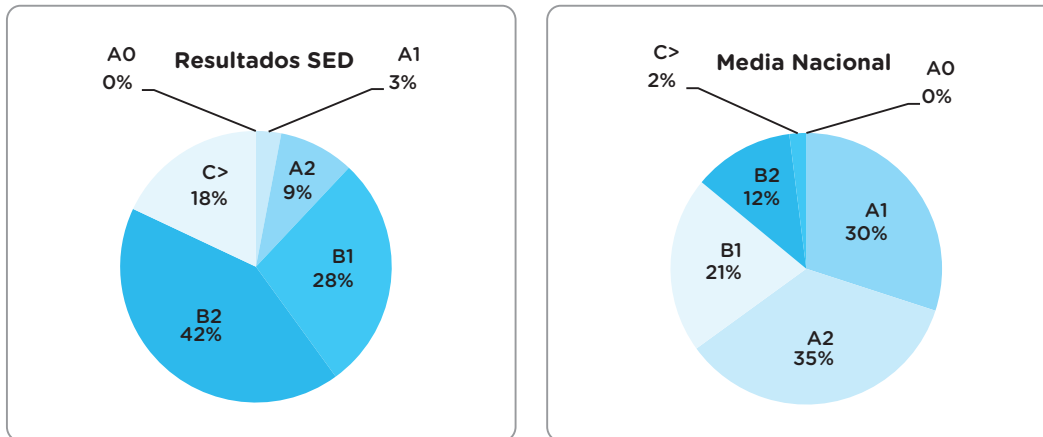
Esta gráfica ilustra los hallazgos:



Gráfica 4 - caracterización de la enseñanza de la segunda lengua
 Fuente: Convenio British Council - SED 3699 de 2016

Los resultados globales muestran que en promedio, el 82% de los docentes que realizaron la prueba fueron clasificados con un nivel B1 o superior de dominio del idioma.

En 2017 se realizó otro diagnóstico para complementar la información sobre el nivel de lengua de los docentes en el Distrito. Se examinaron en total tanto en 2016 como en 2017 a 2.258 docentes de inglés de las IED utilizando la prueba Aptis for Teachers. A continuación, se presentan los resultados globales comparados con la media nacional:

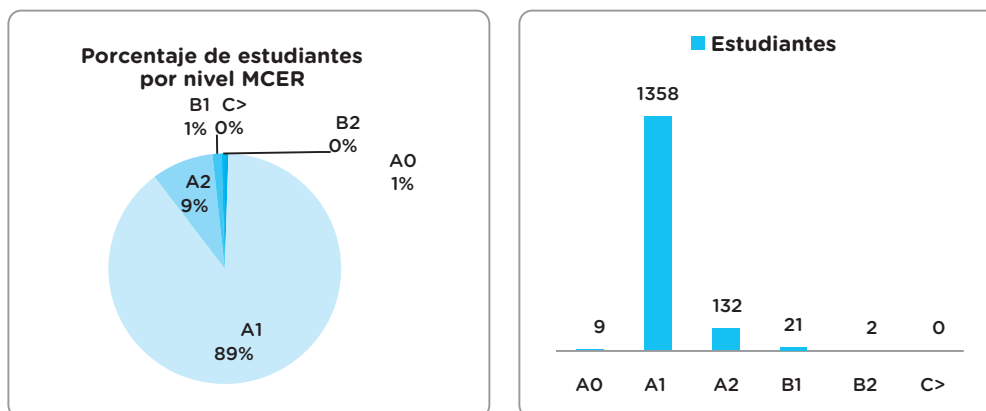


Gráfica 5 - Resultados globales de docentes pruebas Aptis® 2016 - 2017 - Muestra: 2258 docentes

Fuente: Convenio British Council - SED 3699 de 2016

En general, los resultados de la aplicación de las pruebas Aptis son positivos. Solo el 18% de los candidatos que realizaron el examen fue clasificado en un nivel A2 o inferior (Usuario básico); 63% fue clasificado como nivel B1 o B2 (usuario independiente), y un 19% en nivel C o usuario competente.

Se realizó también el diagnóstico del nivel de segunda lengua de una muestra de 1.600 estudiantes de grados 8°, 9° y 10° de los cuales tomaron la prueba el 95%. A continuación, se presentan los resultados de los estudiantes del Distrito.



Gráfica 6 - Resultados globales de estudiantes - Muestra: 1.522 estudiantes

Fuente: Convenio British Council - SED 3699 de 2016

En la anterior gráfica se presenta el porcentaje y número de estudiantes en los diferentes niveles de lengua de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia (MCER) en el cual se visualiza que la mayoría de los estudiantes (89%) se encuentran en nivel A1, y únicamente el 1% obtuvo el nivel esperado B1. Esto plantea aun grandes retos a todo el sector educativo.

Por otra parte, como se mencionó anteriormente, también se utilizó un estudio internacional como referencia para la caracterización. Los resultados de dicho estudio, denominado Índice Global de Inglés⁵, fueron publicados en marzo de 2018. Sus características y la participación de SED se describen a continuación:

1.2.2. Estudio de impacto: Índice Global del Inglés 2016-2017

Este estudio fue realizado por el British Council con la contribución de ACER (El Consejo Australiano para la Investigación Educativa, por sus siglas en inglés) y la Universidad de Bath del Reino Unido. Se realizó un pilotaje inicial entre 2016 y 2017 en cuatro sistemas educativos regionales y nacionales: La Comunidad de Madrid en España, el Distrito Capital en Bogotá, Colombia y en Sri Lanka y Bangladesh.

El estudio de impacto de inglés busca ofrecer datos robustos para la formulación de políticas y evidenciar las capacidades, en este caso en Bogotá. Los objetivos específicos fueron:

- Evaluar las capacidades del idioma inglés de los estudiantes del sector público de la Secretaría de Educación.
- Comparar la capacidad de los estudiantes que asisten a escuelas urbanas y rurales, así como una comparación a partir del estrato socio-económico.
- Comprender la relación entre la motivación para el aprendizaje del inglés y el mejoramiento de los niveles de dominio de esta lengua.

Algunos datos sobre la metodología utilizada

Primero que todo, es importante aclarar que el concepto de “capacidad” se define como la combinación única de la comprensión tanto del logro actual como de la oportunidad futura, cuya naturaleza involucra el análisis de datos múltiples que capturen la habilidad actual del estudiantado y su potencial futuro para tener éxito. Para que se reflejara el marco teórico basado en el concepto de capacidad, la metodología de investigación involucró tres componentes centrales:

- El diseño de la muestra
- La evaluación de inglés
- Un cuestionario para estudiantes

En cuanto al diseño de la muestra, el estudio de impacto del inglés emplea un diseño de muestreo de grupos de doble etapa usado por otras reconocidas encuestas internacionales a gran escala. Esto significó el muestreo de las IED en la primera etapa y luego de los estudiantes en la segunda. Esta metodología fue diseñada por ACER, basada en una amplia experiencia en encuestas internacionales en el sector educativo a gran escala (usada, entre otras por el Programa para la Evaluación Internacional de Estudiantes PISA). El muestreo incluyó a estudiantes que estuvieran en el equivalente a 10 años de escolaridad (Grado 9º, para nuestro caso), con una edad media de 15.5 años, que en la actualidad estuvieran estudiando inglés como parte de sus estudios en el grado correspondiente, por un mínimo de 90 minutos de estudio formal a la semana, como parte del programa escolar.

⁵ <https://www.britishcouncil.org/exam/aptis/research/english-impact/bogota>

El tamaño mínimo de la muestra para cada unidad de comparación se recomendó así:

- Un mínimo de 150 instituciones educativas
- Un número de 12 estudiantes por cada institución muestreada
- Un número de 1.800 estudiantes en total

En cuanto al nivel dominio del inglés, el instrumento de evaluación utilizado fue la prueba Aptis for Teens.

Finalmente, además de la prueba de inglés que cubría las cuatro habilidades, los estudiantes completaron un cuestionario para recabar información de contexto que apoyara los datos de capacidad en la lengua inglesa. Este cuestionario contaba con 51 ítems en tres secciones:

- Antecedente demográfico y estatus socio-económico. Los ítems en esta sección incluyeron grado, género, edad, escolaridad previa, idioma hablado en casa y país de nacimiento.
- Aprendizaje del inglés dentro y fuera de la escuela. Los ítems en esta sección del cuestionario incluyeron: el grado en el que los estudiantes empiezan a estudiar inglés, el tiempo semanal dedicado al estudio del inglés, y si los estudiantes tomaron cursos de inglés fuera de la IED.
- Motivación para el aprendizaje del inglés. Hubo 32 afirmaciones en esta sección sobre ocho diferentes áreas de motivación en el aprendizaje de una segunda lengua. Se pidió a los estudiantes que escogieran una respuesta para cada afirmación utilizando una escala de Likert de seis puntos⁶.

Esta evaluación no solo incluye la medición del nivel de dominio del inglés sino que recopila otros datos para ofrecer una comprensión más completa de las capacidades de los estudiantes. A continuación, algunos de los apartes de este estudio de caracterización de estudiantes en el sector público relevantes para este documento:

En general, la participación tanto de estudiantes como de las IED reunió los estándares definidos para el estudio (84% de la muestra de estudiantes y en 98% de las instituciones).

- La habilidad de escucha logró el puntaje más alto en la escala media de 21.63 sobre 50. 72% de los estudiantes lograron el nivel A2, mientras que el 23% logró un nivel B1.
- Estudiantes tanto del género masculino como del femenino obtuvieron resultados casi equivalentes, aunque los hombres tuvieron resultados ligeramente más altos.
- Las estudiantes reportaron niveles más altos de motivación para aprender el inglés que los estudiantes, en cuatro de las siete escalas motivacionales.
- La confianza de los hombres en el aprendizaje de una lengua tiene una relación cercana con sus niveles de dominio, comparado con el de las mujeres.
- Las IED en las zonas urbanas de Bogotá superaron ampliamente a las de las zonas rurales (o en las afueras de la ciudad) en todos los aspectos. Las IED urbanas tuvieron un puntaje medio de 53.90 de 200, mientras que el puntaje general de las escuelas rurales fue de 40.22 de 200.

6 La escala de Likert (también denominada método de evaluaciones sumarias) mide niveles de acuerdo o desacuerdo sobre afirmaciones determinadas.

- Las IED en estatus socioeconómico medio tuvieron un desempeño más alto en todos los aspectos, con un puntaje general medio de 58.91 de 200, comparado con 40.44 para las IED con bajo estrato socio-económico.
- Hay efectos claros del estrato socioeconómico en la motivación para aprender la lengua, pues se reporta que los estudiantes con estatus más privilegiados tuvieron motivación más alta que aquellos estudiantes con familias menos privilegiadas.
- Los hallazgos en cuanto a motivación pueden sugerir que los estudiantes de estatus socioeconómico medio debido a su motivación, logran un mejor dominio de la lengua más que los estudiantes de estratos socioeconómicos más bajos.

La tabla a continuación presenta el desempeño de los estudiantes según los niveles del MCER:

Nivel MCER	Porcentaje (%)		
	0.2	Error estándar (%)	95% Intervalo de Confianza
C	1.0	0.06	[0.1, 0.3]
B2	3.8	0.10	[0.8, 1.2]
B1	21.4	0.28	[3.3, 4.4]
A2	73.0	0.61	[20.2, 22.6]
A1	0.5	1.46	[70.2, 75.9]
A0	0.1	1.82	[0.0, 4.1]
Faltante	100	0.00	[0.1, 0.1]

Tabla 2 - Distribución de la población escolar por desempeño general en los niveles del MCER
Fuente: <https://www.britishcouncil.org/exam/aptis/research/publications/english-impact-report>

Comparación de logros por ubicación de las IED en sectores urbanos y rurales: Una de las variables de estratificación seleccionadas para el marco de muestreo de Bogotá fue un marcador urbano y rural para cada IED participante. Las escuelas rurales se localizaron en las afueras de Bogotá. El análisis de desempeño medio de las IED clasificadas como urbanas o rurales evidencia los diferentes niveles de desempeño en ambos tipos de escuelas:

Ubicación de la IED	Gramática y Vocab.	Comprensión Auditiva	Lectura	Habla	Escritura	General
Urbana	12.21	21.66	14.38	3.43	7.43	53.90
Rural	10.94	19.73	11.46	0.32	3.21	40.22
Diferencia (U-R)	1.27	1.93	2.92	3.11	4.22	13.67
Error estándar	0.171	0.347	0.430	0.462	0.388	5.905

Tabla 3 - Puntaje de desempeño medio por ubicación escolar, habilidades y logros generales
Fuente: <https://www.britishcouncil.org/exam/aptis/research/publications/english-impact-report>

Comparación de logros por estrato socioeconómico

Una variable de estratificación implícita utilizada para la comparación en Bogotá fue el estrato socioeconómico de la IED. La tabla 3 muestra los puntajes de escala media general comparativa del desempeño por estrato socioeconómico en el cual se presenta una diferencia de 8.46 puntos en los resultados de estrato medio:

Por estrato socioeconómico de la IED	Gramática y Vocab.	Comprensión auditiva	Lectura	Habla	Escritura	General
Bajo	11.92	21.12	13.90	2.67	6.50	50.44
Medio	12.62	22.46	15.06	4.52	8.77	58.91
Diferencia (B-M)	-0.70	-1.34	-1.16	-1.85	-2.27	-8.46
Error estándar	0.332	0.452	0.551	0.733	0.000	0.000

Tabla 4 - Comparación del desempeño de puntaje medio general por estrato socioeconómico

Fuente: <https://www.britishcouncil.org/exam/aptis/research/publications/english-impact-report>

Dominio de segunda lengua del aprendiz y los perfiles motivacionales

Este análisis agrupa a los estudiantes por sus niveles de dominio en el MCER y compara los perfiles motivacionales, basados en el cálculo de puntajes factor (Puntajes F) derivados del modelo CFA ⁷. La gran mayoría del estudiantado logró un nivel A1 o A2, con siete estudiantes en A0, 58 en B1 y 3 en C. Para este análisis, los estudiantes fueron divididos en tres grupos, de acuerdo con sus niveles del MCER general, tomando en cuenta su desempeño en cada una de las cuatro habilidades. Los tres grupos de habilidades fueron:

Estudiantes con bajos puntajes - de A0 a aquellos clasificados en A1: 520 estudiantes (53.7% mujeres, 46.3% hombres; 63.3% en estrato socioeconómico bajo, 36.7% más alto), correspondientes al 35.2% de la muestra.

Estudiantes en nivel A1: 559 estudiantes (52.6% mujeres, 47.4% hombres; 53.8% estrato socioeconómico bajo, 46.2% más alto), correspondientes al 37.8% de la muestra.

Estudiantes con puntajes más altos, es decir en niveles superiores a A1: 399 estudiantes (50.4% mujeres, 49.6% hombres; 37.8% en estrato socioeconómico bajo y 62.2% en más alto), correspondientes al 27% de la muestra.

Fuente: <https://www.britishcouncil.org/exam/aptis/research/english-impact/bogota>

Estos antecedentes son la base con la cual se construyó la propuesta de trabajo del PDSL a partir de 2017 para generar las condiciones necesarias en las Instituciones Educativas del Distrito e impactar positivamente y con calidad la enseñanza y el aprendizaje de una segunda lengua a través de las líneas de acción del plan.

⁷ Análisis de Factores de Confirmación (por sus siglas en inglés) es una forma especial de análisis de factores utilizado comúnmente en investigación social para medir si los datos coinciden con el modelo de medida de la hipótesis.

2. REFERENTES INTERNACIONALES Y NACIONALES EN SEGUNDA LENGUA

2.1. Referentes internacionales

Aunque existen diversas experiencias mundiales en temas de política de segunda lengua, esta sección se centra principalmente en aquellas desarrolladas en Latinoamérica, por su cercanía con el contexto colombiano. El Plan se basa en un estudio realizado por el British Council y la entidad Education Intelligence, llamado “Latinoamérica: Un examen de políticas y prioridades en siete países”, pues tanto la metodología de análisis como los modelos presentados permiten comparar más fácilmente tales experiencias⁸. Se resaltan los casos de Argentina, Chile, México y Perú.

2.1.1. Argentina Plurilingüe

Argentina siempre se ha considerado una nación plurilingüe pues alberga, además del castellano, numerosas lenguas indígenas. Las lenguas extranjeras han sido implementadas junto con el castellano en el currículo escolar desde hace muchísimos años. En 1998, el Acuerdo Marco para la Enseñanza de Lenguas hizo obligatoria su enseñanza en todas las escuelas desde la edad de nueve años por un mínimo de dos horas a la semana. Quedó bajo potestad de las provincias decidir qué lengua enseñar, siempre y cuando el currículo estuviera en línea con los Contenidos Nacionales Comunes Básicos para las lenguas extranjeras. En su momento, más de la mitad de las provincias escogieron el inglés como la única lengua extranjera. En algunas provincias, la repentina demanda por docentes de inglés trajo consigo el desempleo de docentes de otras lenguas, así como una escasez de docentes de inglés de alta calidad. Por esta razón, así como por otras de orden social, histórico y económico, el movimiento hacia la promoción del inglés fue un tanto impopular. En la actualidad, el inglés, el francés, el portugués, el italiano y el alemán son los cinco idiomas extranjeros incluidos en el currículo nacional.

Aunque no existen datos confiables sobre el nivel de inglés de los estudiantes y docentes en el país, una encuesta oficial de consumo cultural en 2006 encontró que el 42.3% de los argentinos hablaba inglés, de los cuales el 15.4% argumentaron tener un nivel de dominio alto. Por otra parte, el 8.3% hablaba portugués y el 6.9% italiano. Se estima que alrededor de 8.8 millones de personas (22% de la población) están aprendiendo inglés en el sistema educativo público y privado, en la educación terciaria y en los institutos de idiomas privados o en cursos de auto-acceso en 2012.

2.1.2. La experiencia chilena: Inglés Abre Puertas

El programa Inglés Abre Puertas fue lanzado por el Ministerio de Educación como parte de un acuerdo con el Programa de Desarrollo de las Naciones Unidas en 2003. Sin embargo, el intento de reformas para la enseñanza aprendizaje del inglés empezó en 1993 y una reforma mayor que se llevó a cabo en 1998 permitió que esta lengua se estudiara desde el grado 5º (anteriormente estaba a partir del grado 7º). El programa Inglés Abre Puertas fue originalmente implementado des-

8 British Council (2015). Education Intelligence. London, UK. English in Latin America: An examination of policy and priorities in seven countries

de 2004 hasta 2012; sin embargo, fue extendido. A la fecha, es el único programa en Chile que se enfoca en una sola materia del currículo.

De acuerdo con el portal web de este programa, “el Programa Inglés Abre Puertas (PIAP), tiene como objetivo “mejorar el nivel de inglés que aprenden los(as) estudiantes de 5° año básico a 4° año medio, a través de la definición de estándares nacionales para el aprendizaje del inglés, de una estrategia de desarrollo profesional docente y del apoyo a los(as) profesores(as) de inglés en las salas de clases” (Decreto 81). En el mismo portal, se explica que en la actualidad el Programa pertenece a la División de Educación General del Ministerio de Educación y, con el fin de cumplir con su misión, se encuentra en proceso de transición hacia una política de mejorar la calidad de la educación pública, potenciar la gestión educativa local y la participación de las comunidades educativas en cada región. El programa se enfoca en tres áreas principales: el docente, el estudiante y la escuela. Este último enfoque ha sido particularmente importante durante los últimos años del programa en los cuales se orienta a las comunidades educativas a nivel nacional y las acciones responden a las necesidades específicas de cada institución.

El programa fue creado dentro de un enfoque de desarrollo económico que refleja la severa escasez de competencia en el dominio del idioma en la población. En general, el programa tiene como población objeto a las escuelas y a la juventud, su objetivo es aun más amplio, orientado a que cada ciudadano suba al menos un grado de dominio del inglés. Esta iniciativa va de la mano con el plan de Chile de integrarse completamente con la economía global, como se evidencia en la firma de numerosos tratados de libre comercio. En 2012, el Programa Inglés Abre Puertas se propuso “completar el ciclo” de enseñanza aprendizaje del inglés e incidir en los programas de formación de docentes para los futuros profesores de esta lengua. Sin embargo, este trabajo fue discontinuado el año 2016 aunque se continuó el trabajo de vinculación entre universidades y escuelas iniciado previamente.

Actualmente, el sistema de educación chileno se encuentra en plena lucha frente a retos educativos tales como la inequidad en el acceso a la educación, la calidad variable de la educación y una escases de docentes calificados, particularmente en las zonas rurales.

En cuanto a los resultados, el programa tiene en la mira la enseñanza aprendizaje del inglés desde todos los ángulos, en un intento de mejorar los niveles de dominio. Sin embargo, para 2010, después de 6 años de haber comenzado, los resultados de la prueba TOEIC Bridge mostraron que solo el 11% de los estudiantes de grado 11° había alcanzado un nivel A2 – que era el objetivo para estudiantes de 8° -. Aunque este progreso fue significativo comparado con el 5% visto en 2004, se hizo evidente que el gobierno estaba muy lejos de lograr su meta de tener a todos los estudiantes de grado 12° en el nivel B1 para 2013.

2.1.3. México: El Programa Nacional de Inglés en la Educación Básica

El Programa Nacional de Inglés en la Educación Básica se divide en dos etapas que incluyen cuatro ciclos: La primera etapa se enfoca en el contacto y la familiarización y se lleva a cabo en el ciclo 1. El principal propósito de esta primera fase es sensibilizar a los estudiantes frente a la lengua extranjera, al involucrarlos en prácticas sociales y actividades específicas en el idioma que se planean

cuidadosamente y forman la base para su aprendizaje posterior. La segunda etapa se enfoca en la enseñanza formativa de la lengua extranjera que se lleva a cabo en los ciclos 2, 3 y 4. Aquí los estudiantes obtienen las competencias requeridas para usar el inglés de forma eficiente, pues participan en actividades en la lengua, definidas y basadas en las prácticas sociales del idioma en diferentes ambientes sociales de aprendizaje.

Con base en el Marco Común de Referencia Europeo (MCRE), la Secretaría de Educación desarrolló una serie de estándares nacionales para las lenguas extranjeras llamadas el Certificado Nacional de Nivel de Inglés (CENNI), con el propósito de mostrar las equivalencias entre ambos grupos de estándares. Los estándares del CENNI se tomaron en cuenta para establecer los niveles mínimos que los estudiantes deberían lograr después de haber completado todos los ciclos del Programa Nacional de Inglés en la Educación Básica (PNIEB).

El PNIEB incluye un total de 1.060 horas de enseñanza que corresponden a la suma de horas asignadas a una materia en cada grado escolar (200 días, 40 horas). Estas horas se distribuyen a través de los ciclos de tal forma que estos, además de ser cumulativos, son necesarios para lograr los perfiles correspondientes a los niveles de logro del ciclo 2. De igual forma, el total de 500 horas que conforman los ciclos 1 y 2 es requisito para alcanzar el nivel A2 del ciclo 3 (200 horas).

La implementación del PNIEB ha sido adaptada a las circunstancias educativas actuales en cada estado. Dichas adaptaciones han sido determinadas por la Secretaría de Educación, así como el presupuesto asignado por el gobierno para este proyecto. El principal escollo es la falta de consistencia entre las expectativas de la implementación y las condiciones financieras en cada estado, lo que ha impactado la velocidad con el que el programa se ha implementado.

2.1.4. Plan Nacional de Inglés - El caso peruano

En julio de 2014, el gobierno de Perú anunció que la educación bilingüe español inglés era una prioridad y planteó metas para que Perú alcanzara el bilingüismo para 2021. Esta política ya estaba instaurada para los militares y debía ahora permear a la red de escuelas públicas. En 2015, el gobierno casi duplicó el presupuesto para la educación y se esperaba que esto afectara la enseñanza del inglés en todo el país.

Este fue el nacimiento del Plan Nacional de Inglés, para el cual el Ministerio de Educación creó un equipo de trabajo que produjo lineamientos de cómo se debía enseñar el inglés en las escuelas secundarias que pronto alcanzarían a las escuelas primarias. Posteriores desarrollos incluyeron la creación de estándares y detalles sobre cómo lograr tales objetivos. Actualmente, las dos acciones principales son el aumento del número de horas y el mejoramiento de las competencias comunicativas en inglés de docentes. El gobierno se ha enfocado en la enseñanza aprendizaje en las escuelas públicas desde preescolar hasta el nivel secundario y en el uso del inglés en los negocios, el comercio y el turismo.

El objetivo inicial es incrementar el número total de horas de enseñanza a 35 horas a la semana para 350,000 estudiantes en 1,000 escuelas, al igual que el aumento de 2 a 5 horas para inglés. Estos objetivos son optimistas, dados los grupos numerosos en cada salón de clase y la ausencia de preparación metodológica o el nivel de dominio del inglés de los docentes, quienes tienen, además, cargas académicas altas.

El gobierno está también invirtiendo en la infraestructura de estas escuelas, por ejemplo, en la instalación de laboratorios de idiomas. Se han adelantado, igualmente, pilotos para la enseñanza de inglés en primaria. Para 2021, todas las 8.500 escuelas secundarias del Perú deberán tener 45 horas de docencia a la semana, y aquellas escuelas no incluidas en las 1.000 seleccionadas podrán tener acceso a recursos en sus lecciones, tales como flashcards y sílabos, así como a soporte de entrenamiento docente. Con estas medidas, el Ministerio de Educación proyectó que tendría una escasez de 2.300 docentes de inglés para 2015 y 2.000 más anualmente.

En la actualidad, el 70% de los cursos de inglés lo imparten docentes no calificados para enseñar esta materia. Entre los objetivos de desarrollo docente, se incluye atraer más candidatos calificados por medio de la oferta de mejores salarios y de incentivos tales como becas, campos de inmersión y concursos. Muchos docentes han sido enviados a los Estados Unidos y al Reino Unido con becas para estudiar inglés y metodología de la enseñanza de esta lengua. Muchos docentes, sin embargo, desconocen la existencia de estas oportunidades.

Es importante aclarar que la nueva política de inglés se implementa en conjunto con programas diseñados para preservar la cultura y las lenguas de las comunidades originarias en las que el bilingüismo se da principalmente entre el castellano y la lengua indígena respectiva. Sin embargo, existe una brecha grande entre los logros educativos de la gran mayoría de hablantes de castellano y los de los grupos étnicos. El problema de una educación inclusiva e intercultural es prominente e implica que las actitudes hacia el inglés pueden variar.

Estos casos vistos anteriormente, muestran un amplio panorama de como diversos países, han realizado esfuerzos por fortalecer las competencias comunicativas de sus estudiantes. Inspirados en las buenas practicas internacionales mencionadas y en sus casos de éxito se creo el Plan Distrital de Segunda Lengua del Distrito.

2.2. Referentes nacionales

Es fundamental tener en cuenta referentes nacionales y antecedentes para la formulación del plan, por esto se tomaron como referentes, los siguientes estados del arte. En el país, el Ministerio de Educación Nacional determina las políticas públicas del sector educación, las cuales son implementadas por las secretarías de educación. Por lo tanto, se consideran relevantes los siguientes documentos en la formulación del Plan Distrital de Segunda Lengua:

2.2.1. Plan Nacional Decenal de Educación – PNDE 2006-2016

El capítulo I del Plan Nacional Decenal de Educación – PNDE 2006-2016 - Desafíos de la Educación en Colombia – trata prioritariamente los fines de la educación y su calidad en el siglo XXI (Globalización y autonomía) y establece “intensificar en todos los niveles del sistema educativo la enseñanza del inglés o de otros idiomas (...)” y “revisar las escuelas normales y las facultades de educación con respecto a la formación en la lengua extranjera” (Ministerio de Educación Nacional, 2006, p. 22).

En las metas propuestas en este documento se establece que “...para 2016, el 60% de los docentes y directivos docentes será competente en el uso de una segunda lengua y/o lengua extranjera y el 100% estará utilizando las TIC (tecnologías de

información y comunicación) en su práctica pedagógica” (MEN, 2006, p. 117). Las metas establecidas para la formación de los docentes de educación superior indican que “el 60% de los docentes universitarios maneja una lengua extranjera y utiliza las TIC en su práctica pedagógica” (MEN, 2006, p. 118).”

Este capítulo, evidencia la importancia que se vislumbraba frente a la enseñanza/aprendizaje del inglés a nivel nacional. El conocimiento de las estrategias del Siglo XXI, especialmente en términos de comunicación y globalización, abrieron las puertas al mundo, las cuales debían ser abiertas en el sistema educativo. Es por ello que, se revisó la intensidad horaria en los currículos institucionales para que los estudiantes pudieran tener mayor acceso al aprendizaje de una segunda lengua, elemento esencial para estar insertos en el mundo de hoy.

Aunque el reporte “Pacto Social por la Educación: Por la educación que queremos para el país que soñamos⁹” no da cuenta de los logros específicos en el área de formación docente, se enumeran diversas acciones referentes a los programas de formación de docentes, a los Formadores Nativos Extranjeros, entre otros, como iniciativas para suplir las necesidades del sector.

El Distrito, se ha interesado desde entonces en mejorar los niveles de lengua de sus docentes de inglés. Actualmente el 64% de los docentes del Distrito, cuentan con un nivel B2 y C1, como se evidenció anteriormente en la Gráfica 7 - Resultados globales de docentes pruebas Aptis[®] 2016 - 2017.

2.2.2. Plan Nacional Decenal de Educación - PNDE 2016-2026

En la visión de este plan, se rescata el formar estudiantes que tengan las competencias y habilidades del Siglo XXI, necesarias para vivir en un mundo globalizado en el cual necesitan herramientas para poder interactuar más allá de las fronteras nacionales.

El documento menciona que: *“Se propenderá, además, por una formación integral del ciudadano que promueva el emprendimiento, la convivencia, la innovación, la investigación y el desarrollo de la ciencia, para que los colombianos ejerzan sus actividades sociales, personales y productivas (...) al igual que su participación activa, consciente y crítica en redes globales y en procesos de internacionalización, constituyen también un propósito de esta visión”.* (MEN, 2017, p. 15).

El glosario del plan, presenta dos definiciones acerca de lo que se espera en la década sobre la enseñanza / aprendizaje del inglés en el país:

“Inglés para docentes: El sistema educativo debe garantizar que los docentes de inglés se encuentren en un nivel de inglés mínimo Intermedio B2 (Marco Común de Referencia Europeo). Mediante la implementación de cursos de inglés presenciales, semi-presenciales, acompañamiento en el aula y un plan de incentivos que incluye pasantías cortas en Colombia y en el exterior, el Ministerio acompañará la labor de los docentes en ejercicio. El desarrollo profesional busca, no sólo mejorar el dominio del inglés, sino ofrecer acceso a las metodologías más adecuadas para su enseñanza, formación en planeación curricular y en el uso de materiales”.

9 <http://www.plandecenal.edu.co/cms/media/herramientas/Documento%20Cierre%20Plan%20Decenal.pdf>

*“Inglés para estudiantes: El sistema educativo debe garantizar que los estudiantes de grado 11 del sector oficial se comuniquen en inglés con nivel Pre Intermedio B1. Mediante el desarrollo de los Derechos Básicos de Aprendizaje de inglés para todos los grados, acompañados de un currículo, mallas de aprendizaje y producción de materiales de alta calidad para la enseñanza del idioma, el Ministerio establecerá estrategias que faciliten el acceso de los niños en todo el sistema a materiales impresos e interactivos en línea, asegurando que los docentes de inglés tengan el acompañamiento pedagógico para el uso adecuado de estos en aula, según el grado, nivel y la edad de los estudiantes”.*¹⁰

El Plan Distrital de Segunda Lengua, se basó en esta visión para trazar las metas del cuatrenio 2016-2020. Es por esto que el planteamiento de sus líneas de acción se fundamenta en el desarrollo profesional de docentes, los ambientes de aprendizaje y los planes de acción institucionales que permitirán el fortalecimiento de las habilidades lingüísticas en la comunidad educativa del Distrito.

2.2.3. Programa Nacional de Bilingüismo 2004 - 2019

Como parte de las cinco acciones en el sector educativo para la innovación, la competitividad y la paz, el Ministerio de Educación Nacional formuló en marzo de 2005 el Programa Nacional de Bilingüismo. Su objetivo es “tener ciudadanos y ciudadanas capaces de comunicarse en inglés, con estándares internacionalmente comparables, que inserten al país en los procesos de comunicación universal, en la economía global y en la apertura cultural” (MEN, 2005, p. 12). Plantea, además, la necesidad de generar capacidad para responder a un entorno bilingüe y fortalecer la competitividad nacional, así como promover y proteger el uso de otras lenguas en poblaciones étnicas, raizales y de frontera.

Una de las acciones estratégicas en este programa fue la adopción del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación, lo que permitió:

- Unificar la descripción de los niveles de dominio de más de 17 lenguas extranjeras con una escala positiva que describe lo que un hablante “puede hacer”.
- Proponer un marco general de referencia que sirviera de base para la discusión sobre los métodos y enfoques en la enseñanza de tales lenguas, con una visión plurilingüe y pluricultural.
- Establecer formas objetivas de medición de progreso.

Como se indicó en el inciso 1.1 Resultados de pruebas estandarizadas en el contexto nacional, el Ministerio implementó una línea de base del dominio del inglés de docentes y estudiantes. Este estudio permitió evidenciar una realidad compleja en el sector público, lo que movilizó a universidades y a grupos de investigación a revisar los programas de formación de docentes, los esquemas de seguimiento a egresados de las universidades y la formulación de metas específicas de niveles de dominio tanto para docentes como para estudiantes del país.

Tendiendo en cuenta esta meta nacional, en el Distrito se realizó la socialización con los docentes del Marco Común Europeo y los estándares básicos de apren-

¹⁰ Fuente: <http://www.plandecenal.edu.co/cms/index.php/glosario-pnde/educacion-basica?highlight=WyJpbmdsXHUwMGU5cyJd#faqnoanchor>

dizaje del inglés, lo cual permitio reorientar los logros por ciclos que debían alcanzar los estudiantes.

2.2.4. Programa Colombia Bilingüe 2014 - 2018

Este programa fundamenta las acciones del Plan Distrital de Segunda Lengua y brindó recursos importantes con los cuales los docentes apoyaron su trabajo en el aula y se plantearon cambios en el fortalecimiento del inglés como segunda lengua.

“El programa Colombia Bilingüe se ha estructurado con el propósito de fortalecer los procesos de enseñanza y aprendizaje del inglés en la educación básica y media de sistema educativo. Durante su implementación, el programa ha alcanzado metas que en los últimos 10 años no se habían logrado en referencia a equidad en el aprendizaje del idioma inglés y al incremento en el indicador de bilingüismo, que se mide con la Prueba de Estado. Desde 2014 se han diseñado e implementado estrategias estructurales dirigidas a la totalidad de docentes de inglés del país, y estrategias de aceleración que se implementan en Secretarías de Educación e Instituciones Educativas oficiales focalizadas.”¹¹

El Ministerio de Educación Nacional, elaboro el currículo sugerido de inglés para secundaria y luego para transición y primaria, teniendo en cuenta el documento de estándares y los documentos que a la fecha se habían elaborado para la construcción de programas y mejores practicas en la enseñanza / aprendizaje del inglés.

Basado en el currículo sugerido, el Ministerio de Educación Nacional, elaboró una serie de inglés para los grados sexto a octavo, con la cual se da inicio al proceso de aprendizaje de la segunda lengua en estos grados, incluyendo nuevas metodologías que promueven el uso de las estrategias del Siglo XXI.

2.3. Referentes distritales

A continuación se presentan los antecedentes distirtales que han tenido en cuenta para avanzar en el fortalecimiento del inglés como una segunda lengua para las niñas, niños y jóvenes de la ciudad de Bogotá.

Se reseñarán las acciones más relevantes de cada periodo, estas han sido recopiladas por el plan para continuar con su fortalecimiento, mejorar su implementación y trabajar en su profundización.

2.3.1. Plan Sectorial de Educación 2004-2008, Bogotá, una gran escuela para que niños, niñas y jóvenes aprendan mejor

El Plan Sectorial de Educación 2004-2008 propuso la articulación educativa de Bogotá con la Región Central. Así mismo, incluyó el fortalecimiento de una segunda lengua (bilingüismo) con el objetivo de difundir y fortalecer, entre los estudiantes y los maestros, el aprendizaje del inglés y otros idiomas. Así, mediante la actualización de las metodologías de enseñanza, la creación de centros de recursos especializados y dotación de los existentes, se estableció el propósito de ampliar el porcentaje de población escolar con dominio de una segunda lengua.

¹¹ Fuente: <http://aprende.colombiaaprende.edu.co/es/colombiabilingue/86689>

Las metas establecidas aquí incluían contar con 72 centros de recursos de idiomas - CRI - dotados para fortalecer la enseñanza del inglés en instituciones educativas del Distrito y 1.800 maestros con nivel B2 en inglés de acuerdo con el estándar del Marco Común Europeo. Igualmente, se incluyó una línea de base para la segunda meta de 111 docentes, exceptuando a los de primaria.

2.3.2. Plan Sectorial de Educación 2008 - 2012 - Educación de Calidad para una Bogotá Positiva

El Plan Sectorial de Educación 2008-2012, en su acápite de Programa Educación de calidad y pertinencia para vivir mejor indica que “la formación de ciudadanos competitivos y capaces de participar en un mundo cada vez más globalizado exige promover el aprendizaje y la enseñanza de una segunda lengua para los habitantes de la ciudad. Las publicaciones sobre el desarrollo del conocimiento y nuevas formas de comunicación como la red internet se realizan en inglés. La formación de niños, niñas y jóvenes que dominen el idioma inglés, obliga a desarrollar estrategias, metodologías, entornos de aprendizaje y prácticas que promuevan el desarrollo de la competencia comunicativa en este idioma” (Secretaría de Educación Distrital [SED], 2008, p. 76).

Como elemento central, se incluyó un programa de desarrollo profesional y cultural de los docentes y directivos docentes, con el propósito de “elevar su capacidad profesional y lograr su permanente actualización, de forma que su acción educativa responda a los retos conceptuales, metodológicos y pedagógicos, y que incluye, entre otras, la certificación de los docentes y directivos docentes en diferentes niveles de inglés” (SED, 2008). Este programa presentó un proyecto de incentivos para los colegios y docentes, de tal manera que se promoviera “el reconocimiento que el Estado y la sociedad deben hacer a las personas e instituciones destacadas en la educación mediante la entrega de incentivos.” (SED, 2008, p. 86). Durante este período, algunos colegios empezaron a tener experiencias curriculares de educación bilingüe en materias tales como las ciencias naturales y otras asignaturas optativas - utilizando el inglés o el francés como lenguas de instrucción. En general estas iniciativas empezaron en los primeros grados de primaria.

2.3.3. Plan sectorial de educación 2012 - 2016 (Bogotá Humana)

Dado que el Plan de Desarrollo Bogotá Humana concebía la calidad como aprendizaje integral, planteó la reflexión en torno a la construcción de un currículo que fuera diverso pues éste “recoge todas las áreas básicas con la intención de ofrecer un conocimiento amplio y variado. Así se desarrollan, de manera progresiva las dos caras de una educación integral de calidad: de un lado, el aprendizaje del español, la matemática, las ciencias naturales y sociales, y del otro, una segunda lengua”.

Entre 2013 y 2014 la SED dotó 100 colegios con Aulas de Inmersión, espacios especializados de aprendizaje-enseñanza de lenguas en el marco del programa 40x40 - centros de interés- para niños de todos los ciclos educativos. También elaboró el currículo para las Aula que se denominó Linguaventuras. La propuesta curricular se planteó de tal modo que cada ciclo se desarrollara en un lapso de tiempo de 40 semanas (120 horas), con una periodicidad de dos sesiones de 1,5 horas semanales, con grupos de máximo 25 niños, niñas o jóvenes de todos los grados de escolaridad (SED, 2015).

Lo innovador de esta propuesta fue la inclusión de temas de ciudadanía en la formación en inglés.

3. EL PLAN DISTRITAL DE SEGUNDA LENGUA (PDSL)

El desarrollo social y económico actual exige que los sistemas educativos ofrezcan nuevas habilidades y competencias. El dominio de las habilidades del Siglo XXI se convierten en una necesidad para que los estudiantes de hoy puedan insertarse en la vida y el trabajo que elegirán, y que buscan preparar ciudadanos responsables, autónomos, flexibles, capaces de resolver problemas, con conocimientos cívicos, económicos, con conciencia global y transcultural.

3.1. Proyecto 1057 - Competencias para el ciudadano de hoy

Para el diseño del Proyecto “Competencias para el ciudadano de hoy” se han tenido en cuenta los siguientes aspectos que se trabajan en las habilidades del siglo XXI:

- Asignaturas curriculares básicas y temas del siglo XXI: Español, lectura o lenguaje, otros idiomas, artes, matemáticas, economía, ciencias, geografía, historia, gobierno y ciudadanía.
- Competencias de aprendizaje e innovación: Énfasis en creatividad, pensamiento crítico, comunicación y colaboración es esencial en la preparación de los estudiantes para el futuro.
- Competencia en manejo de información, medios y TIC: Acceder a información de manera efectiva y eficiente, evaluarla crítica y competentemente, y hacer uso de ella de manera acertada y creativa, con conocimientos fundamentales de los temas éticos y legales involucrados en el acceso y uso de información. Utilizar adecuadamente tecnologías digitales (TIC), herramientas de comunicación o de redes como herramientas para investigar, organizar, evaluar y comunicar información.
- Habilidades para la vida personal y profesional: Flexibilidad y adaptabilidad. Iniciativa y auto dirección. Habilidades sociales y transculturales. Productividad y confiabilidad. Liderazgo y responsabilidad.

Para lograr que Bogotá, se adhiera a la economía global y a los procesos de comunicación y apertura cultural, es necesario que sus estudiantes aprendan y se apropien de una segunda lengua, el inglés o francés como segunda lengua ayudará a mejorar los niveles de desarrollo personal, social, productivo y de competitividad para promover la formación de ciudadanos que interactúen a nivel mundial y puedan comunicarse estratégicamente en un mundo globalizado, razón por la cual el Plan Distrital de Segunda Lengua incentiva la apropiación de estos idiomas en las aulas de los colegios del distrito.

Teniendo en cuenta lo anterior, las competencias comunicativas en la lengua nativa y en una segunda lengua se convierten en competencias fundamentales para el ciudadano de hoy. Por este motivo, se enfatiza el fortalecimiento de los ambientes de aprendizaje para el desarrollo de estas competencias, con rediseños que incorporen tecnologías digitales, ambientes de aprendizaje que permitan no solo aprender para innovar, sino también aprender de manera innovadora. Se enfatiza además, en generar espacios en los que docentes y estudiantes interactúen bajo condiciones físicas, tecnológicas, humanas, sociales y culturales, acordes con las exigencias de la sociedad de la información y el conocimiento. El proyecto de Competencias para el Ciudadano de Hoy trabaja tres líneas estratégicas de manera conjunta y colaborativamente:

- Plan Distrital de Lectura y Escritura “Leer es Volar”: Lectoescritura y bibliotecas escolares.
- Plan Saber Digital: espacios de innovación y uso de tecnologías digitales.
- Plan Distrital de Segunda Lengua.

La apuesta de la Ciudad Educadora, se basa en facilitar a los estudiantes de Bogotá, las herramientas necesarias para adquirir las competencias que impulsan su proyecto de vida y su óptimo desarrollo académico y social.

3.1.2. Las Competencias del Siglo XXI

Desde la declaración de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE) en 2009, sobre la necesidad de canalizar esfuerzos para desarrollar competencias para enfrentar los retos del Siglo XXI ¹², se han actualizado conceptos fundamentales en la educación y se han agregado otros, principalmente relacionados con las nuevas tecnologías.

La definición propuesta por Ananiadou K (2009) indica que es “...cualquier habilidad que sea esencial para navegar a través de este siglo puede ser clasificada como una habilidad para el siglo XXI”. La propuesta de la OCDE divide tales competencias en tres grandes áreas: Aprendizaje e innovación, alfabetización digital y carrera y vida.

Aprendizaje e innovación	Alfabetización digital	Carrera y vida
Pensamiento crítico y solución de problemas	Alfabetización sobre el manejo de la información	Flexibilidad y adaptabilidad
Creatividad e innovación	Alfabetización sobre los medios	Iniciativa y auto-dirección
Comunicación	Alfabetización sobre TICs	Interacción transcultural y social
Colaboración		Productividad y responsabilidad
		Liderazgo y responsabilidad

Tabla 5 - Competencias Siglo XXI
Fuente: Ananiadou, K y Claro, M., OCDE, 2009.

Los enfoques recientes en enseñanza aprendizaje de lenguas refuerzan las cuatro áreas de la primera columna, a saber el pensamiento crítico y la solución de problemas, la creatividad y la innovación, la comunicación y la colaboración. Las segunda y tercera columnas se tocan tangencialmente en la medida en que el manejo de información y medios requiere del conocimiento de la lengua y de la visión crítica de la misma. Finalmente, los temas de interacción transcultural están permeados por el uso eficiente de la lengua.

El PDSL propone, en el desarrollo de sus actividades un trabajo claramente definido para llevar a los docentes a promover actividades específicas en cada una de las siguientes competencias:

12 Ananiadou, K. and M. Claro (2009), “21st Century Skills and Competences for New Millennium Learners in OECD Countries”, OECD Education Working Papers, No. 41, OECD Publishing, Paris. <http://dx.doi.org/10.1787/218525261154>

- Promover el trabajo colaborativo.
- Desarrollar actividades que fomentan la creatividad de los estudiantes.
- Proponer actividades orientadas al desarrollo de la comunicación eficiente y participativa.
- Proponer actividades orientadas al desarrollo del pensamiento crítico.
- Utilizar herramientas digitales para el desarrollo de su clase.
- Proponer tareas que vinculen la tecnología disponible fuera del aula, como apoyo al aprendizaje del inglés.
- Usar la tecnología disponible de forma balanceada y articulada con la clase acompañada.
- Promover que el estudiante sea el centro del proceso, convirtiéndose en facilitador, más que en la persona que dicta la clase.

3.1.3. El Plan Distrital de Segunda Lengua y el Plan de Desarrollo

El Plan de Desarrollo Bogotá Mejor para Todos 2016-2020, en la sección sobre Programas del Sector Educativo, establece que “tanto la escuela como sus entornos son escenarios que promueven los aprendizajes significativos para la vida de los niños, niñas y jóvenes y permiten a la comunidad pensar en la escuela como espacio de encuentro y reconocimiento, propicio para el diálogo, la reconciliación y la paz”. En ese sentido, la calidad educativa en el presente Plan de Desarrollo contempla una visión amplia de la educación, donde la escuela y sus entornos, los actores de la comunidad educativa y la ciudad como ciudad educadora ofrecen las condiciones adecuadas para el aprendizaje a lo largo de la vida. En el Plan de Desarrollo, describe que en los resultados de las pruebas Saber 11 de 2015 solo el 2,7% de los estudiantes de grado 11° de instituciones públicas alcanzan niveles B1 y B1+ de competencia en inglés, de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia (MCER). A partir de estos resultados y la necesidad de mejorar los niveles de inglés de los estudiantes, es prioritario fortalecer el dominio de esta segunda lengua para mejorar los niveles de desarrollo personal, social, tecnológico, productivo y de competitividad de la ciudad.

3.2. Formulación y puesta en marcha del Plan Distrital de Segunda Lengua

La construcción del Plan Distrital de Segunda Lengua, ha sido creada teniendo en cuenta antecedentes distritales y nacionales y referentes internacionales, casos de éxito y buenas prácticas que pueden ser replicadas en la Secretaría de Educación del Distrito. Este plan, se crea para contribuir a que los estudiantes puedan potenciar sus talentos, capacidades e intereses en el ámbito intelectual, afectivo, personal - social, para “alcanzar la felicidad de todos en su condición de individuos, miembros de la sociedad”¹³, desarrollando competencias cognitivas, socioemocionales y ciudadanas.

Es clave reconocer que el sistema educativo distrital cuenta con estrategias de fortalecimiento de los aprendizajes y desarrollo de habilidades en bilingüismo y en competencias para la vida y competencias socioemocionales para la convivencia en sociedad. Es claro que, a lo largo del proceso educativo, los estudiantes desarrollan competencias que terminan forjando ciudadanos más felices, responsables con el entorno y protagonistas del progreso y del desarrollo de la ciudad.

¹³ Acuerdo N. 645 de 2006, por el cual se adopta el Plan de Desarrollo Económico, Social, Ambiental y de Obras Públicas para Bogotá 2016 - 2020 “Bogotá Mejor Para Todos”. Artículo 2°.

Desde el ámbito de globalización, los estudiantes deben estar cada vez más preparados para afrontar el mundo actual, esto implica que su desarrollo cognitivo, sus valores, sus estilos de vida y sus proyectos de vida deben estar orientados a fortalecer las Competencias para el Ciudadano de Hoy. Las competencias socio-emocionales y las competencias para la vida, buscan que, los estudiantes sean protagonistas activos de su entorno y guías de sus propios proyectos de vida.

Preparar a los estudiantes para el trabajo, la ciudadanía y la vida en el siglo XXI constituye un gran reto. Transformar la educación resulta imprescindible, los ciudadanos del futuro necesitan desarrollar capacidades y habilidades que les permitan prosperar y triunfar en un mundo competitivo y con ritmos cada vez más cambiantes.

Desde el Plan Sectorial 2016 - 2020, Hacia una Ciudad Educadora, se abordan las Competencias del Ciudadano de Hoy, con el objetivo principal de crear, promover, gestionar y orientar, las políticas y estrategias de la Secretaría de Educación del Distrito, para lograr que las niñas, niños y jóvenes de Bogotá, se encuentren preparados para afrontar la vida desde el ámbito tecnológico, laboral, convivencial y cultural.

Los estudiantes de Bogotá, tienen el derecho a comunicarse en una segunda lengua, razón por la cual, el Plan Distrital de Segunda Lengua busca generar ambientes bilingües para que la comunidad educativa se apropie del modelo educativo bilingüe y fortalezca diversas áreas de estudio de los colegios, a través de la formación de ciudadanos que abran las puertas de la ciudad al mundo, y a los procesos de comunicación y apertura cultural.

Hablar una segunda lengua, representa para los estudiantes de la Ciudad Educadora, el dar a conocer nuestra cultura y beneficiar a las niñas, niños y jóvenes para acceder al conocimiento, significa también más oportunidades de ingreso a la Educación Superior y mejores oportunidades laborales.

Para la estructura del Plan se tienen en cuenta los siguientes aspectos:

- Generar cambios significativos en la comunidad académica frente al uso de la segunda lengua como una herramienta fundamental para la formación integral.
- Apoyar y acompañar a los colegios en los procesos pedagógicos, metodológicos, lingüísticos y de uso de materiales en el aula para impactar en las prácticas docentes y fortalecer el nivel de lengua en docentes y estudiantes.
- Contribuir a la apropiación del programa de bilingüismo, como una apuesta institucional por la segunda lengua, teniendo como base el compromiso de cada uno de los actores de la comunidad educativa.
- Promover ambientes de inmersión cultural y comunicativos, que sean sostenibles en inglés, a través de recursos mixtos y de la interacción con agentes culturales en los colegios oficiales del Distrito.

Teniendo en cuenta estos aspectos, se elaboró un modelo de intervención, que consiste en proponer un cambio en el rol de los maestros, quienes colaborarán de forma activa con los estudiantes para facilitar y orientar el pro-

ceso de aprendizaje autorregulado, además de brindar retroalimentación en los diversos aspectos del manejo de una segunda lengua.

En el estado del arte y el marco nacional descrito anteriormente, se plantea la formulación de un Plan Distrital de Segunda Lengua (PDSL) que tenga los siguientes fundamentos:

- Los planes parten de las experiencias exitosas y no exitosas de programas de mejoramiento de lenguas hasta la fecha. Es decir que es un plan que nace de las experiencias reales en el salón de clase.
- Los miembros de la comunidad educativa pueden verse reflejados en los modelos propuestos, interpretarlos y apropiarse de ellos.
- El contexto de cada institución educativa y de sus alrededores determina el alcance de los programas, las acciones específicas que se deben implementar y la forma en que se les hace monitoreo y evaluación.
- Toda política pública debe tener al docente y a cada institución en el centro de sus acciones, pues la autonomía garantizada por la Ley General de Educación permite que cada institución decida, con base en su contexto, realidades y proyecciones, lo que conviene a su comunidad educativa.
- Finalmente, los modelos de mejoramiento que se plantean deben ser fácilmente adaptables a la diversidad de contextos y ofrecer rutas específicas tanto para la formación de docentes, como para la implementación de currículos y ambientes que promuevan el aprendizaje de una segunda lengua.

3.3. Objetivos del Plan Distrital de Segunda Lengua

Objetivo General:

Formar ciudadanos con capacidad de interacción que abran las puertas de Bogotá al mundo, de forma tal que se inserte a la ciudad en la economía global y en procesos de comunicación y apertura cultural.

Objetivos específicos:

- Generar cambios significativos en la comunidad académica de manera que el uso de la segunda lengua sea una herramienta que integre aspectos sociales, culturales y laborales, que son la base para la formación integral de los educandos.
- Apoyar y acompañar a los colegios del sistema educativo del Distrito en el proceso pedagógico, en los procesos metodológicos, el desarrollo lingüístico y uso de materiales en el aula para impactar en las prácticas docentes y fortalecer el nivel de lengua en docentes y estudiantes.
- Realizar un plan de implementación estructurado con la apropiación del programa de bilingüismo en las IED, como una apuesta institucional por la segunda lengua, mediante el compromiso de los directivos docentes y demás actores de la comunidad educativa, así como el apoyo de personal externo que pueda acompañar el proceso, con el fin de garantizar su continuidad en el tiempo.

3.4. Metas del PDSL

En cuanto a las metas que se proponen, a partir de la línea base, el Plan Distrital de Segunda Lengua busca implementar estrategias que permitan incrementar del 2.7% al 10% el porcentaje de estudiantes grado 11° en niveles B1 y B+ según las pruebas Saber 11 para el año 2020, como se puede observar en la tabla a continuación, se presentan las metas de proyecto para el cuatrienio:

Metas del Proyecto

META O INDICADOR	2016	2017	2018	2019	2020
% estudiantes grado 11 del sector oficial en nivel B1 o superior de inglés como segunda lengua (MCER)	7.2% ✓	6% ✓	8% ✗	9%	10%
Apoyar y acompañar a 110 IED en proceso de fortalecimiento de segunda lengua	15 ✓	35 ✓	55/70 ✓	90/110	110
Número de docentes del área certificados en formación para la enseñanza del inglés	550 ✓	600 ✓	628 ✓	889	889

Tabla 6 - Metas de Proyecto

Metas logradas

En 2017 las Pruebas Saber 11 cambiaron, esto generó que el porcentaje de estudiantes que obtuvieron nivel B1, bajara significativamente. Por otro lado, para lograr la meta de acompañar a 110 IED en el fortalecimiento de la segunda lengua, se cumplido, debido a que a través del acompañamiento de Gestores Pedagógicos, las IED han logrado formular y en muchos casos implementar sus planes y mejorar a nivel macro, meso y micro, los currículos institucionales, para así fortalecer los programas de segunda lengua. Todo el trabajo realizado en las IED ha estado acompañado de actualización docente por medio de talleres in-situ que han permitido mejores prácticas.

Focalización

Durante 2017, se implementó el Plan Distrital de Segunda Lengua en 104 IED, de acuerdo con el criterio de focalización que se presenta a continuación:

- 19 localidades (excepto Sumapaz).
- Colegios que venían trabajando con Aula de inmersión (2013) o con Modelo Educativo Bilingüe (2008).
- Colegios con nivel de lengua de docentes sobre B2.
- Evaluación de línea base y diseño del Plan Distrital de Segunda Lengua.
- Instituciones Educativas Distritales que expresaran su voluntad de desarrollar programas de segunda lengua

En 2018, la focalización cambió teniendo en cuenta los resultados de las Pruebas Saber 11 de las instituciones educativas distritales y su interés particular en el plan. Se aumentó la focalización a 110 colegios, para beneficiar a más estudiantes con la estrategia.

- 19 localidades (excepto Sumapaz).
- Colegios con Modelo Educativo Bilingüe (2008).
- Colegios con Jornada Única con énfasis en inglés.
- Instituciones Educativas Distritales que expresaran su voluntad de desarrollar programas de segunda lengua.
- Mejoramiento en los resultados de las Pruebas Saber 11.

Adicionalmente, las IED se agruparon en tres tipologías que surgen a partir de las necesidades encontradas en el diagnóstico realizado en 2016: 1) proyectos de segunda lengua que buscan que el estudiante logre un manejo parcial de habilidades, 2) proyectos en los que se busca el manejo competente de todas las habilidades, 3) proyectos bilingües en los que se pueden aprender otras asignaturas del currículo a través del inglés como vehículo de aprendizaje.

- Tipología 1: Colegios con fortalecimiento en lengua. La mayoría de estos colegios tienen entre 3 y 4 horas de clase en inglés y generalmente cuentan no sólo con un aula de inmersión, sino que tienen un proyecto de fortalecimiento del idioma. Su proyecto busca que el estudiante logre un manejo parcial de habilidades.
- Tipología 2: Colegios con Jornada Única. En esta categoría los colegios tienen trabajo especializado para elaborar un programa con mayor intensidad horaria desde el ciclo 1 (primero a tercero de primaria). Su proyecto busca que el estudiante tenga un manejo competente de todas las habilidades.
- Tipología 3: Colegios con Modelo Educativo Bilingüe. Son IED con proyectos bilingües en los que se pueden aprender otras asignaturas del currículo a través del inglés como vehículo de aprendizaje. En esta categoría hay 3 tipos de instituciones de acuerdo con su progreso a nivel curricular, metodológico y de ambientes de aprendizaje. En la hoja de ruta que se encuentra en la Caja de Herramientas al final de este documento se describen las características de cada una.

3.5. Caracterización de los docentes de inglés del Distrito

En el Distrito hay un poco más de 2.800 docentes que trabajan en la enseñanza de una segunda lengua. En la siguiente tabla se presenta información de los docentes del Distrito así como de los docentes de inglés.

Análisis de la estadística de docentes del Distrito Capital					
Fuente: Base de datos Dirección de formación de docentes e innovaciones pedagógicas					
Fecha: Corte al 23 de mayo de 2018	Docentes				
	Total	Mujeres		Hombres	
Distrito Capital	35.238	24.503	69,54%	10.735	30,46%
Régimen					
Decreto 1278 de Junio 19 de 2002	22.854	15.629	68,39%	7.225	31,61%
Decreto 2277 de Septiembre 14 de 1979	12.342	8.845	71,67%	3.497	28,33%
Sin Información	42	29	69,05%	13	30,95%
Area de Humanidades, lengua castellana e idiomas extranjeros	2.911	2.203	75,68%	708	24,32%
Régimen	Total	Mujeres		Hombres	
Humanidades					
Decreto 1278 de Junio 19 de 2002	64	39	60,94%	25	39,06%
Decreto 2277 de Septiembre 14 de 1979	14	13	92,86%	1	7,14%
Sin Información	0	0		0	
Idioma extranjero Francés					
Decreto 2277 de Septiembre 14 de 1979	6	4	66,67%	2	33,33%

Sin Información	0	0		0	
Idioma extranjero Inglés					
Decreto 1278 de Junio 19 de 2002	1.209	860	71,13%	349	28,87%
Decreto 2277 de Septiembre 14 de 1979	392	328	83,67%	64	16,33%
Sin Información	7	6	85,71%	1	14,29%
Lengua Castellana e idioma extranjero Inglés					
Decreto 1278 de Junio 19 de 2002	633	477	75,36%	156	24,64%
Decreto 2277 de Septiembre 14 de 1979	577	468	81,11%	109	18,89%
Sin Información	1	0	0,00%	1	100,00%
Nivel educativo donde laboran	Total	Mujeres		Hombres	
Humanidades	78	52	66,67%	26	33,33%
Básica secundaria y media		52		26	
Idioma extranjero Francés	14	12	85,71%	2	14,29%
Básica primaria		2			
Básica secundaria y media		10		2	
Idioma extranjero Inglés	1.608	1.194	74,25%	414	25,75%
Básica primaria		204		64	
Básica secundaria y media		971		345	
Global		15		5	
Preescolar		4		0	
Lengua Castellana e idioma extranjero Inglés	1.211	945	78,03%	266	21,97%
Básica primaria		5		0	
Básica secundaria y media		939		266	
Global		1		0	

Tabla 7 - Docentes de inglés del Distrito 2019

Los docentes de inglés de los colegios oficiales del Distrito, se encuentran en las áreas de humanidades, lengua castellana e idiomas extranjeros. Tenemos 75,68% de mujeres enseñando inglés, frente a un 24,32% de hombres. El 2,7% de los docentes son de Humanidades y enseñan en Básica secundaria y media; el 0,5% Idioma extranjero Francés en básica primaria, secundaria y media; el 55,2% son docentes de Idioma extranjero Inglés, que enseñan en preescolar, básica primaria, secundaria, media, y global; finalmente el 41,6% son docentes de lengua castellana e idioma extranjero Inglés que enseñan en básica primaria, secundaria, media, y global.

3.6. Líneas de acción

El Plan Distrital de Segunda Lengua busca impactar la educación en la calidad de la enseñanza y el aprendizaje de un segundo idioma ampliando progresivamente su alcance desde el año 2016 con 50 colegios, 2017 con 104 y 110 instituciones educativas focalizadas para 2018-2019. El PDSL se basa en tres líneas de acción fundamentales: la certificación, la formación y el acompañamiento a docentes, los ambientes de aprendizaje y los planes de implementación en las IED.

3.6.1. Formación, certificación y acompañamiento a docentes

En cuanto a la formación y acompañamiento a docentes y directivos docentes, se propende el fortalecimiento de los procesos de enseñanza aprendizaje del inglés como segunda lengua o como medio de instrucción. En ella se incluye el modelo de gestores pedagógicos y los talleres de socialización:

Modelo de gestores pedagógicos, a través del cual un profesional en el área de ELT (English Language Teaching) visita las instituciones asignadas y trabaja con directivos docentes y docentes en un modelo de coaching para la educación en las siguientes acciones:

- Acompañamiento en aula para identificar fortalezas y necesidades de desarrollo profesional que alimenten el modelo de fortalecimiento de inglés que busca la institución educativa. A través de una metodología de aprendizaje experiencial y reflexivo el docente recibirá retroalimentación, mentoría y seguimiento, al tiempo que tendrá claridad sobre su ruta de fortalecimiento.
- Creación, actualización y seguimiento al Plan de Acción docente (PAID).
- Talleres de capacitación profesional in-situ con los docentes de inglés en los procesos de planeación de área en el marco del aprendizaje disciplinar y el desarrollo comunicativo en segunda lengua.
- Formación a docentes sobre la planeación metodológica de acuerdo con los principios del Currículo Sugerido de Inglés (CSI).

Por otra parte, en cuanto a la certificación, se busca promover el desarrollo de la competencia comunicativa que propicie aprendizajes significativos. El proceso de aprendizaje presencial y/o en línea se apoya en el uso de Tecnologías de Información y Comunicación y los docentes participan de los programas para el mejoramiento de los niveles de lengua. Se han realizado:

- Cursos en ELT Management para Directivos docentes.
- Cursos de lengua y metodología en Estados Unidos, el Reino Unido y la India para docentes por convocatoria.
- Cursos virtuales de inglés para docentes de primaria con prácticas de aula destacadas y con creciente interés por mejorar su desempeño en la lengua.
- Curso de fortalecimiento de competencias lingüísticas con Certificación de Lengua.
- Pruebas diagnósticas de certificación de nivel de inglés de docentes.

3.6.2. Ambientes de aprendizaje

Para lograr mejoras significativas en los resultados de los estudiantes, el Plan Distrital de Segunda Lengua desarrolló varias estrategias que permiten el fortalecimiento

en los procesos pedagógicos y metodológicos, el desarrollo lingüístico y uso de materiales en el aula para fortalecer el nivel de lengua en los diferentes ambientes de aprendizaje. Estas estrategias incluyen:

Aulas de Inmersión

Son espacios que fueron creados para propiciar la práctica constante de la lengua extranjera, fortalecer las habilidades comunicativas y promover el diálogo intercultural. Se trata de un espacio exclusivo para la práctica del inglés en la institución, dotado con un tablero interactivo con audio, proyección y computador, material didáctico interactivo, juegos, libros de lectura, y mobiliario para el trabajo grupal, material decorativo de apoyo, flashcards, lo cual permite el trabajo lúdico y de interacción (SED, 2015). La práctica lúdica se acompaña de elementos de ciudadanía.

Actualmente, se hace seguimiento a docentes comisionados para Aulas de Inmersión y se trabaja en la armonización de los currículos para que éstas promuevan el cumplimiento del currículo de inglés institucional, ya que no en todos los casos los estudiantes hacen uso de esta herramienta tan importante.

El uso de Textos y Materiales didácticos

Esta estrategia es particularmente importante para el aprendizaje de una segunda lengua ya que contribuye a la revisión, adaptación e implementación curricular en las IED y facilita el aprendizaje según el nivel de lengua. Adicionalmente, el uso de materiales en el aula apoya el trabajo docente y fortalece el nivel de inglés o francés como segunda lengua en docentes y estudiantes.

Para ello, el Plan Distrital de Segunda Lengua está dotando a las IED con la colección de materiales y contenidos “Way to go!”, serie alineada al Currículo Sugerido de Inglés, elaborada por el Ministerio de Educación Nacional. Estos textos, dotados además de ayudas digitales, fueron escritos por autores colombianos, incluyen temas del contexto colombiano y promueven además los cuatro ejes de educación para la paz y la democracia, salud y medio ambiente.

Refuerzo de Competencias en Ambientes de Aprendizaje (Saber 11)

El PDSL, en convenio con el British Council, elaboró la cartilla Know Now Achieving Skills, Preparing for Life, material alineado al Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. Know Now. Achieving skills, preparing for life, es una cartilla para que los estudiantes de educación media refuercen sus competencias lingüísticas en inglés y se preparen para una sociedad cada vez más globalizada. La cartilla permite a las IED familiarizar a los estudiantes y docentes con la estructura, características y requerimientos de pruebas estandarizadas de inglés. De manera paralela, permite a docentes y estudiantes repasar contenidos cubiertos en los cursos de inglés, desde nivel A1 hasta B1. Como apoyo a esta iniciativa, se creó un App que permite que los estudiantes, en un ambiente lúdico de gamificación puedan medir su nivel de inglés entre ellos y competir incluso con estudiantes de otras instituciones educativas, mientras tales instituciones reciben reporte de tales interacciones. Esta cartilla se entregó a la totalidad de las IED que tienen Educación Media.

Mediación Converging Grounds o “áreas convergentes”

Esta estrategia contiene una serie de recursos digitales, interacciones presenciales y recursos audiovisuales que son articulados con una narrativa y un área de interés (cine, tecnología, deportes y música). Hay dos conceptos que la subyacen:

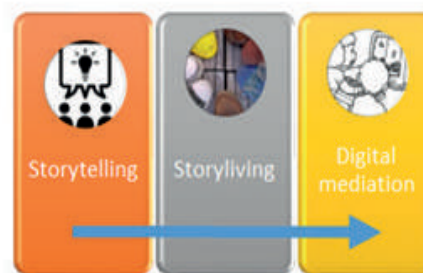
- Llevar la experiencia de inmersión a la escuela, en un modelo pedagógico enteramente centrado en el estudiante y que muestra –en la práctica– la forma en que sus docentes pueden implementarlo por su propia cuenta.
- Se estructura alrededor de una estrategia transmedia basada en una serie de recursos digitales, interacciones presenciales y recursos audiovisuales que son combinados para generar procesos de inmersión comunicativa y cultural en las Instituciones Educativas¹⁴.

A su vez, cada narrativa contiene una historia, la cual es desarrollada en diferentes fases, en las que los estudiantes realizan actividades diferentes. Estas son las fases:

Fase 1: Story-telling: A través de galerías visuales, textuales y sus respectivas guías de uso para docentes según el nivel de lengua, se presenta la narrativa que se va a trabajar y su respectiva área de interés con el fin de activar saberes previos, experiencias significativas y despertar el interés de los estudiantes en torno a una temática específica.

Fase 2: Story-living: Los estudiantes participan en una jornada cultural, recreativa y comunicativa, donde, junto con sus profesores, se realizan una serie de actividades que les permiten acercarse de forma natural al idioma extranjero y hacer uso de éste como vehículo de comunicación y no como objeto de estudio. En este caso, se toman elementos de la narrativa presentada en la fase 1 y se encarnan personajes, historias, diálogos e interacciones a través de la participación de los docentes de inglés de la IED o de agentes culturales que brindan soporte a la implementación.

Transmedia



BRITISH COUNCIL

BOGOTÁ MEJOR
MÁS 1992

¹⁴ “Transmedia” es un concepto reciente e innovador en la educación y otras áreas como la publicidad, la comunicación y el periodismo. En educación corresponde al resultado de cómo diversos medios, herramientas y escenarios logran trascender su instrumentalización y logran la generación de experiencias significativas que toman lugar en y con múltiples escenarios y agentes. Por lo general, esto se logra a través del uso de narrativas e interacciones que activan saberes previos, generan conexión con áreas de interés particulares y fomentan nuevas experiencias. Esto se define como el ciclo transmedial donde el estudiante pasa de experiencia en experiencia, de escenario en escenario y de aprendizaje en aprendizaje.

Fase 3: Resolving the story: los estudiantes descubren, a través de recursos digitales interactivos dispuestos en Red Académica, el desenlace de las historias contadas en las anteriores fases, en un modelo lúdico digital y a la vez ponen en práctica los elementos lingüísticos relacionados con la historia vivida.

Fase 4: Transcending the story: los estudiantes pueden recrear, transformar o contar con sus propias palabras en inglés la historia presentada en las tres fases anteriores.

Spelling Bee



Este es un concurso de deletreo y ortografía en inglés, en el cual los estudiantes deben deletrear una serie de palabras dentro de su categoría, determinada según el grado que cursan en la institución. De la misma forma, esta categoría determina el número de letras y el nivel de dificultad que tendrán las palabras que deberán deletrear los participantes. Este concurso inició en Estados Unidos, y ahora se desarrolla en diferentes países alrededor del mundo. En las instituciones educativas oficiales de Bogotá este concurso fue promovido por instituciones oficiales de la localidad de Fontibón desde 2014 y gracias a su éxito, la Secretaría de Educación del Distrito decidió desarrollarlo dentro de sus estrategias para el mejoramiento de los niveles de lengua de los estudiantes de las IED.

El objetivo es fortalecer las competencias de ortografía, pronunciación y uso del vocabulario de los estudiantes de 3º a 11º pertenecientes a las instituciones educativas focalizadas por el Plan Distrital de Segunda Lengua, mediante la promoción del uso del inglés en contextos reales con otras instituciones.

Planes de implementación en las IED

Esta tercera línea busca promover un plan de implementación estructurado en cada IED con la apropiación de todos los procesos de cambio escolar en el área de una segunda lengua, mediante el compromiso de los directivos docentes y demás actores de la comunidad educativa, así como el apoyo de personal externo que pueda acompañar el proceso, con el fin de garantizar su continuidad en el tiempo. Esto permitirá dejar capacidad instalada y claridad en los procesos de mejoramiento institucional en los niveles de adquisición de una segunda lengua. Se trabaja también con el modelo de acompañamiento de gestores pedagógicos: una estrategia de acompañamiento, coaching y mentoría para la implementación integral de un Plan de Acción que genere cambios dentro y fuera del aula, con la participación de los directivos docentes, líderes de bilingüismo, docentes de inglés y áreas de contenido. Se ha trabajado en 3 ejes de fortalecimiento que son Currículo, Ambiente Bilingüe y Prácticas Pedagógicas.

A través de la reflexión y el análisis de las ventajas, oportunidades, riesgos, metas y amenazas de los programas de bilingüismo de las IED, sus directivos y docentes deben tomar una posición proactiva frente a la institución y continuar afianzando las decisiones y acciones que allí se llevan a cabo. Se espera que las IED fortalezcan sus prácticas de gestión a través de la inclusión de metas distritales y

nacionales como eje articulador de sus estrategias. Lo anterior apunta a que las acciones implementadas por las IED promuevan un nivel mínimo de desempeño para egresados del grado 11º de B1 - Pre-intermedio, con un número importante en B+ - Intermedio, de acuerdo con las Pruebas Saber.

En esta línea se realiza:

- Trabajo estratégico con docentes y administrativos enfocados en el PEI y el currículo con el fin de fortalecer el bilingüismo desde los mismos documentos oficiales y políticas de la institución.
- Talleres y gestión con directivos (rectores y coordinadores) con respecto a los planes de acción de fortalecimiento del inglés como lengua extranjera en cada IED.

La Ciudad Educadora ha visto transformaciones en las instituciones educativas en torno al cumplimiento de los objetivos y metas del Plan Distrital de Segunda Lengua, para lograr, que más estudiantes hablen inglés en un nivel de usuario independiente, es decir que cuente con las habilidades y competencias lingüísticas para comunicarse en un nivel pre-intermedio, B1.

El trabajo de docentes y directivos docentes de las IED focalizadas, ha permitido el desarrollo de planes de acción institucionales con los cuales se generan mejoras a nivel académico y de apropiación institucional con el fin de dejar capacidad instalada.

El desarrollo de las líneas de acción a nivel institucional, de actualización docente y de elaboración de recursos para los estudiantes, se ha logrado a través de una serie de herramientas que se presentan en el siguiente capítulo, llamado “Caja de herramientas”.

4. CAMBIO INSTITUCIONAL - CAJA DE HERRAMIENTAS

La Caja de Herramienta es un insumo práctico con el que la comunidad educativa de los colegio oficiales del Distrito puede apropiarse y hacer la agencia de su propio cambio. Parte de la recopilación de los instrumentos utilizados por los gestores pedagógicos para lograr la transformación curricular institucional a nivel macro, meso y micro. Las herramientas se crearon teniendo en cuenta el desarrollo en el que se encontraba el programa de Bilingüismo en las instituciones. Por ello, se encuentran herramientas para el diagnóstico institucional, la intensidad horaria, los modelos de formación docente y su dominio de la segunda lengua, metodologías y observación en las que el inglés es el medio de instrucción y recursos que se generaron para transformar la enseñanza del inglés en los colegios. Adicionalmente se encuentran herramientas para revisar el currículo, los ambientes de aprendizaje, el perfil del docente, y la evaluación tanto de estudiantes como del proyecto mismo.

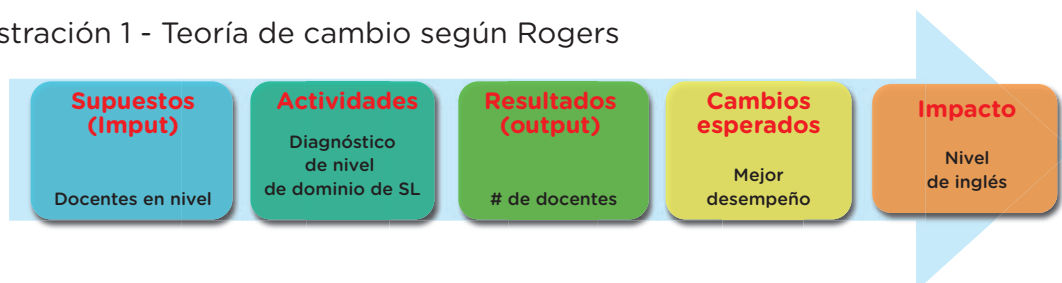
Todo cambio institucional parte de la comprensión del proceso de teoría de cambio, término utilizado recientemente en la formulación y evaluación de proyectos, y herramienta fundamental para comprender tanto la política de lengua como el Plan Distrital de Segunda Lengua.

Para Rogers (2014) puede emplearse una teoría del cambio en la planificación estratégica, programática o de políticas con el propósito de determinar cuál es la situación actual (en términos de necesidades y oportunidades), qué situación se

pretende alcanzar y qué hay que hacer para efectuar la transición entre una y otra. Desde esta perspectiva, para generar impactos específicos se parte de supuestos (inputs) –generalmente evidencias científicas o de buenas prácticas– que invitan a realizar actividades que, a su vez, pueden producir resultados (outputs) cuantificables, tales como el número de cursos o el número de docentes capacitados, pero lo que se desea ver es qué cambios evidentes se esperan a mediano y largo plazo con cada intervención y cuál es el impacto que se propone.¹⁵

El siguiente es un ejemplo de la forma en que se plantean cambios institucionales a partir de una teoría de cambio:

Ilustración 1 - Teoría de cambio según Rogers



Esta sección es práctica y contiene una serie de indicaciones y pasos específicos y claros para iniciar/continuar fortaleciendo proyectos de mejoramiento de segunda lengua en cada institución educativa. Aquí se recalca que, por primera vez, la SED propone un modelo de desarrollo institucional que depende de a) el estado actual de la IED, b) la visión que cada IED tenga en el tema de bilingüismo y c) las diversas rutas que pueden tomarse para lograr generar cambio institucional.

Rutas de formación y mapas de cambio

Como se mencionó anteriormente, los miembros de la comunidad educativa deben poder verse en los modelos propuestos, interpretarlos y apropiarse de ellos, dado que el contexto de cada institución educativa y de sus alrededores determinan el alcance de los programas, las acciones específicas que se deben implementar y la forma en que se les hace monitoreo y evaluación. Por esta razón, es fundamental identificar tres aspectos:

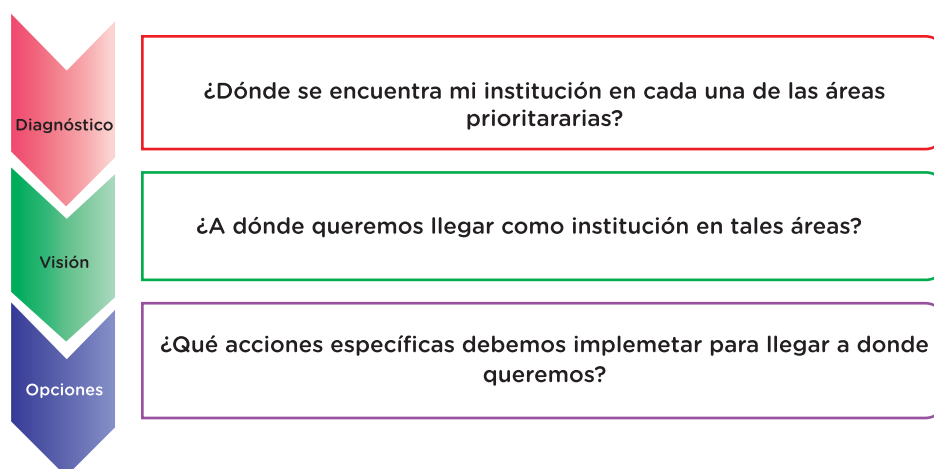


Ilustración 2 - Revisión de aspectos institucionales para Mapa de cambios

¹⁵ Rogers, P 2014. La teoría de cambio. En la serie *Síntesis metodológicas*, Sinopsis de la evaluación de impacto No. 2 . UNICEF.

Los mapas de cambio no tienen una sola entrada. Deben estructurarse basados en las especificidades de cada IED y de la visión que tengan en sus Planes de Acción Institucional en segunda lengua. Para entender mejor este concepto, el Ministerio de Educación Nacional ¹⁶ propone una caracterización de instituciones educativas - que la SED complementa con sus estudios en terreno y que tiene los siguientes escenarios:

Escenario 1. Programas regulares / Tradicionales de inglés
Este es el modelo predominante -mas no deseable- en las IEDs en Bogotá:

Aspecto	PROGRAMAS REGULARES / TRADICIONALES DE INGLÉS
Número de horas a la semana	Básica primaria: 0-1 hora semanal Básica secundaria y media: 3-4 horas Semanales
Metodologías:	Metodología comunicativa con énfasis en el desarrollo activo de las habilidades orales y escritas.
Perfil de los docentes	Profesores con B1 o superior. Conocimiento del idioma como objeto de estudio. Dominio de los principios que orientan la enseñanza y el aprendizaje de una lengua extranjera. Capacidad de incorporar las TIC en procesos de aprendizaje.
Contenidos académicos:	No necesariamente contempla el uso del inglés en diferentes áreas del currículo. Debe buscar que en la clase de inglés se integren temas trabajados en otras materias.
Recursos para el aprendizaje:	Materiales audiovisuales que ofrezcan exposición a diferentes variedades y usos del idioma. Textos de diferentes tipos (académicos, literarios, ficción y no ficción). Materiales e infraestructura que facilite el aprendizaje en línea.
Evaluación:	Metas de desempeño vinculadas a las pruebas de Estado. Estrategias adicionales según la concepción específica de evaluación de cada EE.
Viabilidad en mi contexto:	Sí, bajo condiciones favorables de niveles de lengua de estudiantes y docentes, PEI y currículo

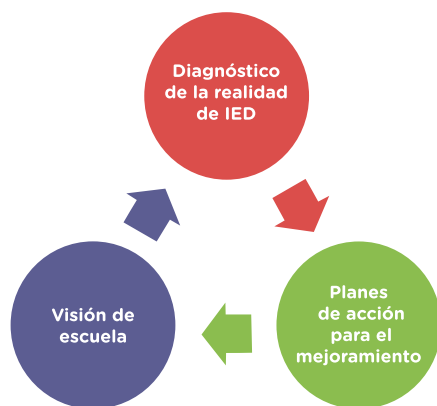
Escenario 2. Colegio Tipo A: Intensificación (de 1 a 3 años)

Este es el modelo de calidad mínimo que se espera que logren todas las instituciones:

Aspecto	Colegio tipo A: Intensificación
No. de horas a la semana	Básica primaria: 2-3 Básica secundaria y media: 5-8 horas
Metodologías	Educación por descubrimiento, aprendizaje por proyectos.
Perfil de los docentes:	Hablantes independientes en inglés, capaces de usar la lengua de manera permanente, que articulen con los contenidos y procesos de otras áreas (B1/B2)
Contenidos académicos:	Educación por ejes transversales.
Recursos para el aprendizaje:	Textos guía del área inglés, recursos tecnológicos actualizados, material didáctico y material auténtico en lengua extranjera (Revistas, periódicos, comics, etc).
Evaluación:	Se sugiere la implementación de evaluación formativa y sumativa articulada con el sistema de evaluación de cada Institución Educativa. Adicionalmente se propone la inclusión de pruebas externas estandarizadas

Viabilidad en mi contexto	Sí, bajo condiciones favorables de niveles de lengua de estudiantes y docentes, PEI y currículo.
---------------------------	--

Como se puede ver, estos escenarios parten del número de horas semanales para los cursos de inglés, la caracterización de los enfoques metodológicos prevalentes, el tipo de docente que requiere cada escenario o modelo, y las implicaciones en cuanto a los contenidos académicos, los recursos para el aprendizaje y evaluación. Luego se hace una pregunta que propone evaluar la realidad de la IED y cotejarla con aquellos factores necesarios para poder acceder al escenario o modelo de escuela que se quiere lograr. Aunque todos los escenarios son posibles, cada modelo tiene unos requisitos que son acumulables, por lo que se invita a las IED a considerar procesos de corto, mediano y largo plazo realistas. Por esta razón, el modelo de cambio escolar sigue un círculo que parte de la realidad actual, la visión de escuela, y las acciones necesarias para pasar de esa realidad a esa visión:



Gráfica 8 - Círculo del modelo de cambio escolar

HOJA DE RUTA PARA IEs CON MEB (ESL)*								
COMPONENTE	ASPECTO	PLAN A		PLAN B		PLAN C		MODELO DE BILINGÜISMO NACIONAL
		ENTRADA	SALIDA	ENTRADA	SALIDA	ENTRADA	SALIDA	
VISIÓN METODOLÓGICA DE ENSEÑANZA (CM)	METODOLOGÍA DE LA ENSEÑANZA	Metodología tradicional	a) Communicative approach	Predomina Communicative Approach. Características: -Centradas en el estudiante (>50%) -Uso de lengua extranjera en el aula (>50%)	a) Task-based Learning b) Soft CLIL	a) Task-based Learning b) Soft CLIL	a) Project-based Learning b) Hard CLIL c) Active learning	Problem-based Learning
		Metodología ecléctica						
AMBIENTE BILINGÜE (CB)	RASGOS DE AMBIENTE BILINGÜE	Señalética	100% de la IE	100% de la IE	100% de la IE	100% de la IE	100% de la IE	100% de la IE
		Uso de Inglés fuera del aula de clase: pasillos, sala de maestros, patio de descanso: Uso entre 10-20%	Uso entre 20-30%	Uso entre 20-30%	Uso entre 30-40%	Uso entre 30-40%	Uso entre 40-50%	Uso >50%
		Uso de Inglés en eventos institucionales: Uso entre 10-20%	Uso entre 20-30%	Uso entre 20-30%	Uso entre 30-40%	Uso entre 30-40%	Uso entre 40-50%	Uso >50%

*Esta es una hoja de ruta de referencia para las IE que desean implementar en MEB, no determinan las metas o el alcance del Convenio 1550 de 2017. Condiciones específicas con modelos de acción

De la gráfica anterior se desprende que para todos y cada uno de los aspectos que conforman la caracterización de los escenarios o modelos de escuela, se debe partir de un diagnóstico que lleva a unas acciones, las cuales -a su vez, llevan a la evaluación de impacto. La forma en que se estructuran las acciones son mediadas por la visión de escuela que se plantea y por las condiciones actuales.

Las siguientes son las condiciones que se deben considerar para iniciar planes de mejoramiento:

1. Número de horas o intensidad horaria
2. Docentes - Modelos de formación
3. Docentes - Dominio de la segunda lengua
4. Metodologías
5. Inglés como medio de instrucción
6. Recursos
8. Currículo
9. Ambientes de aprendizaje
10. Evaluación

Las infografías que siguen adelante analizan cada una de tales condiciones, ofreciendo como mínimo información sobre:

Teoría de cambio

En esta sección, se recolecta evidencia de investigaciones y experiencias exitosas que justifican cada una de las acciones, los resultados y el impacto que ellos generan. Se sugieren lecturas adicionales al final, como referencias bibliográficas.

Objetivo

Se describe el objetivo tras el análisis de cada condición tanto dentro del PDSL como del proyecto de cada institución en el tema de segunda lengua.

Etapas

Se describe, de forma práctica, como se puede implementar el modelo, de acuerdo al contexto específico de cada institución educativa

Lo que se ha hecho / Instrumentos y datos útiles

Esta sección informa sobre las experiencias y casos exitosos logrados en las IEDs, así como lecciones aprendidas.

¿POR QUÉ DIAGNOSTICAR?

Diagnóstico

Número de horas

Docentes metodología

Docentes Dominio del inglés

Métodologías

Inglés como medio de instrucción

Recursos

Currículo

Ambientes de aprendizaje

Evaluación

Teoría de cambio

Toda intervención en el campo educativo tiene que contar con una comprensión íntegra del asunto en cuestión. Son muchos los estudios que hablan de diagnosticar el estado actual de los estudiantes para poder determinar sus necesidades y la mejor forma de suplirlas. El cambio escolar no es la excepción. Considerando que el PDSL que se presenta facilita a las IED que se postulan a este proceso o a aquellas que ya participan en él y a aquellas que participan en el estructurar sus propios planes de desarrollo, el punto de partida siempre será la situación actual en las áreas que son relevantes para este propósito.



Objetivo

Determinar el estado actual de la IED en lo referente al bilingüismo y, con base en sus resultados, determinar la ruta de mejoramiento que corresponda a tales necesidades y a la visión que haya escogido la IED respectiva.

Diagnóstico general de la IED en aspectos relacionados con el bilingüismo y la meta planteada en la visión institucional.

Autoevaluación de los actores y compromiso de acción

Monitoreo y evaluación

Implementación de proyectos de aula y espacios para la socialización

Formatos para diagnóstico disponibles en

<https://www.redacademica.edu.co/catalogo/plan-distrital-de-segunda-lengua-2016-2020>

Diagnóstico

Número de horas

Docentes metodología

Docentes Dominio del inglés

Métodologías

Inglés como medio de instrucción

Recursos

Currículo

Ambientes de aprendizaje

Evaluación

Teoría de cambio

El número de horas ha sido considerado un factor determinante en la enseñanza de una segunda lengua. Desde los estudios de Krashen y Terrel T. D. (1983) hasta los trabajos de Larsen-Freeman y Long H. (1991) se indica que éste es uno de los factores *sine qua non* se pueden dar procesos de adquisición y aprendizaje de lenguas. En este sentido, es importante aclarar que aquí no se trata solamente de cuántas horas de exposición hay en el salón de clase, sino de qué pasa en tales horas. Se espera que a) el o la docente usen la segunda lengua, b) que expongan a estudiantes a textos y audios originales y c) que promuevan su uso en contextos reales asociados a la vida de estudiantes.

Referencias

Larsen-Freeman, D. y Long, M. H. (1991). *Introducción al estudio de la adquisición de segundas lenguas*. Madrid: Gredos, 1994.

Richards, J. C. y Rodgers, T. S. (1986). *Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas*. Madrid: Cambridge University Press, 1998.



Objetivo

Iniciar un proceso gradual de intensificación de horas de exposición a la segunda lengua, tanto en las horas de clase, como en el ambiente bilingüe. Es decir, se trata de generar una cultura de uso de la segunda lengua en el salón de clase, mientras se expone a estudiantes a festivales, carteleras, avisos y señalética bilingües.

La intensificación va acompañada de varias otras acciones y es el resultado del estudio y apropiación de otros documentos básicos tales como el currículo sugerido y los derechos básicos de aprendizaje.

Las horas sugeridas para cada escenario o modelo de IED debe verse además en el contexto de disponibilidad del recurso docente.

El formato de instensificación de abajo puede servir como referencia para los cálculos de tiempos.

Otro referente es el cuadro de número de horas por nivel del MCER tal como lo describe la Nota Técnica Colombiana No. 5580

Información sobre intensidad horaria e instensificación en

<https://www.redacademica.edu.co/catalogo/plan-distrital-de-segunda-lengua-2016-2020>

Proyección niveles de salida de transición a grado 11º

El siguiente cuadro ilustra, de manera aproximada, a qué grado se puede llegar dependiendo del nivel de entrada actual.

	GRADO	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030
NIVEL DE ENTRADA	11	A2	B1	B1	B1.2	B1.2	B1.3	B1.3	B1.3	B1.3	B1.3	B1.3	B1.3
	10	A2	A2	B1.1	B1.1	B1.2	B1.2	B1.2	B1.2	B1.3	B1.3	B1.3	
	9	A1	A2	A2.2	B1.1	B1.1	B1.1	B1.1	B1.2	B1.2	B1.2		
	8	A1	A2.1	A2.2	A2.2	A2.2	A2.2	B1.1	B1.1	B1.1			
	7	A1	A2.1	A2.1	A2.1	A2.1	A2.2	A2.2	A2.2				
	6	A1	A1	A1	A1	A2.1	A2.1	A2.1					
	5	-A1	-A1	A1	A1	A1	A1.2						
	4	-A1	-A1	A1	A1	A1.1							
	3	-A1	-A1	-A1	-A1								
	2	-A1	-A1	-A1									
	1	-A1	-A1										
	Tr	-A1											

Número de horas calculadas para cada nivel en el MCER

NIVEL MCER	Horas mínimas por nivel ¹⁷
C2	El curso o conjunto de cursos para este nivel específico suma por lo menos 200 h (o un total acumulado de 995 h).
C1	El curso o conjunto de cursos para este nivel específico suma por lo menos 200 h (o un total acumulado de 775 h).
B2	El curso o conjunto de cursos para este nivel específico suma por lo menos 200 h (o un total acumulado de 575 h).
B1	El curso o conjunto de cursos para este nivel específico suma por lo menos 175 h (o un total acumulado de 375 h).
A2	El curso o conjunto de cursos para este nivel específico suma por lo menos 110 h (o un total acumulado de 200 h)/
A1	El curso o conjunto de cursos para este nivel suma por lo menos 90 h.

Diagnóstico

Número de horas

Docentes metodología

Docentes Dominio del inglés

Métodologías

Inglés como medio de instrucción

Recursos

Currículo

Ambientes de aprendizaje

Evaluación

La SED valora dos elementos fundamentales en los programas de formación y actualización docente: El colegaje y la reflexión, dos aspectos discutidos por Wallace (2001). Para lograrlo, ha implementado un modelo exitoso de mentores o gestores de bilingüismo como los que plantea Lord et al (2008) y que refrenda el Centro para el Uso de Investigación y Evidencia en la Educación (2004-2005), en el que se indica que un coaching efectivo y un sistema de mentores puede ayudar a los docentes a mejorar su práctica, mientras se ofrecen altos estándares en la educación de niños, niñas, adolescentes y jóvenes.

Referencias

Wallace, M. (2001). *Training foreign Language Teachers: A reflective approach*. Cambridge Training and Development. 9th Edition, Cambridge University Press 2001.

Pippa Lord, Mary Atkinson, Holly Mitchell (2008). *Mentoring and coaching for professionals: A study of the research evidence*. Research conducted by the National Foundation for Educational Research. Northern Office, October 2008.



Objetivo

Establecer un modelo de desarrollo docente que parta de la reflexión sobre las necesidades de cada uno, la implementación de acciones de mejoramiento, acciones de monitoreo del progreso y la construcción de planes de área y el liderazgo para el cambio institucional.

Determinación de necesidades a partir de la observación de clase y el diálogo coach con cada docente

Definición de un plan trabajo para el mejoramiento de áreas específicas PAID (Plan de Acción Institucional Docente).

Visitas de observación y monotireo del progreso

Implementación de proyectos de aula y espacios para la socialización

La SED ha implementado exitosamente este modelo con cientos de docentes. Los principales logros del modelo son:

- a. Cambio actitudinal hacia la observación de clase
- b. Mejoramiento de los niveles de percepción de la importancia de la lengua entre los estudiantes.
- c. Incremento de la motivación de estudiantes debido a modelos de interacción más comunicativos y divertidos.
- d. La constitución de redes de docentes que comparten experiencias exitosas

Documentos de referencia en

<https://www.redacademica.edu.co/catalogo/plan-distrital-de-segunda-lengua-2016-2020>

Diagnóstico

Número de horas

Docentes metodología

Docentes Dominio del inglés

Métodologías

Inglés como medio de instrucción

Recursos

Currículo

Ambientes de aprendizaje

Evaluación

Teoría de cambio

El dominio de la segunda lengua por parte de los docentes ha sido identificado como uno de los elementos de éxito en la enseñanza y aprendizaje de dicha lengua. Ellis (2003) explica los estudiantes tienen dificultades para aprender cuando tienen un input poco consistente y fragmentado, haciendo que algunos conceptos se basen en ejemplos limitados de la segunda lengua. La segunda referencia es Krashen (1982), quien encontró que el ingrediente esencial para la adquisición de una segunda lengua es el "input comprensible", es decir, que el aprendiz pueda comprender lo que el docente, en este caso, esté diciendo.



Objetivo

Implementar acciones de formación en competencia en segunda lengua para los docentes de tales lenguas y para aquellos de otras materias, en las IED que adopten el modelo de educación bilingüe.

Realizar un diagnóstico del nivel de dominio de la segunda lengua de los docentes de tales lenguas

Ofrecer alternativas de mejoramiento a través de programas presenciales y virtuales.

Monitorear el proceso de trabajo presencial y el trabajo autónomo y tomar las mediciones de progreso

Ofrecer estímulos a docentes de segunda lengua que hayan logrado mejorar su nivel.

Formar capacidad para que los docentes aventajados puedan convertirse en docentes formadores de docentes

Lo que se ha hecho

1. Para el diagnóstico del nivel de inglés de los docentes, la SED realizó un completo estudio entre los docentes de segunda lengua para determinar su nivel de dominio (ver inciso 1.4 de este documento).
2. Para la formación de docentes de segunda lengua en competencia lingüística, se han ofrecido sesiones de formación en línea a docentes; se han implementado sesiones de entrenamiento que han combinado formación en lengua con formación en metodología.

Instrumentos disponibles para diagnóstico, pruebas de dominio del idioma y oportunidades de formación en línea en

<https://www.redacademica.edu.co/catalogo/plan-distrital-de-segunda-lengua-2016-2020>

Diagnóstico

Número de horas

Docentes metodología

Docentes Dominio del inglés

Metodologías

Inglés como medio de instrucción

Recursos

Currículo

Ambientes de aprendizaje

Evaluación



Teoría de cambio

Los métodos se definen como un set coherente de vínculos entre las acciones y las escuelas de pensamiento en la enseñanza de lenguas. Este documento enfatiza la importancia de una comprensión amplia de los métodos de enseñanza-aprendizaje como uno de los factores de éxito en las IED (además del uso de la segunda lengua). Más que la intensidad horaria, se trata de revisar lo que pasa en esas horas.

Objetivo

Implementar acciones de formación en competencia en segunda lengua para los docentes de tales lenguas y para aquellos de otras materias, en las IED que adopten el modelo de educación bilingüe.

Más que etapas de instrucción, las historias exitosas y las buenas prácticas indican que no hay mejor teoría que aquella que tiene éxito en la aplicación práctica. Por esta razón, los talleres de formación en métodos deben basarse en el aprendizaje experiencial, en el que los participantes puedan ensayar aplicar los modelos, enfoques y técnicas en situaciones que simulen la realidad de cada docente

Lo que se ha hecho

1. Para el diagnóstico del nivel de inglés de los docentes, la SED realizó un completo estudio entre los docentes de segunda lengua para determinar su nivel de dominio (ver inciso 1.4 de este documento).
2. Para la formación de docentes de segunda lengua en competencia lingüística, se han ofrecido sesiones de formación en línea a docentes; se han implementado sesiones de entrenamiento que han combinado formación en lengua con formación en metodología.

Instrumentos disponibles para diagnóstico, pruebas de dominio el idioma y oportunidades de formación en línea en

<https://www.redacademica.edu.co/catalogo/plan-distrital-de-segunda-lengua-2016-2020>

Diagnóstico

Número de horas

Docentes metodología

Docentes Dominio del inglés

Métodologías

Inglés como medio de instrucción

Recursos

Currículo

Ambientes de aprendizaje

Evaluación

Teoría de cambio

El inglés como medio de instrucción, es decir, dictar clases de otras materias utilizando el inglés, es una etapa superior de desarrollo dentro del modelo de educación bilingüe (después de haber intensificado el inglés). Ese modelo se desarrolla a partir de concepto de CLIL, (aprendizaje integrado entre contenido de una materia y el inglés). Si bien es cierto, en los textos de inglés aparecen temas de ciertas materias (por ejemplo clima, estaciones, colores y formas) estas referencias se consideran Soft CLIL (es decir, una versión suave de CLIL). El inglés como medio de instrucción es abiertamente Hard CLIL (es decir, la forma fuerte y completa del aprendizaje de idioma y contenido).



Objetivo

Implementar acciones de formación en competencia en segunda lengua para los docentes de tales lenguas y para aquellos de otras materias, en las IED que adopten el modelo de educación bilingüe.

Procesos de intensificación en inglés

Formación de docentes de otras materias en dominio del inglés

Revisión de currículos y definición del proceso gradual de implementación

Aumento gradual de programas

Lo que se ha hecho

Invitamos a todos los docentes y directivos docentes a considerar el documento "English language and médium of instruction in basic education in low and middle-income countries: A British Council perspective. Este documento solicita NO iniciar con estos procesos en las escuelas públicas sin que medie un proceso extenso y cuidadoso para garantizar su éxito. En términos generales, se demuestra con evidencia que implementar modelos sin las bases lleva a resultados negativos tanto en las materias que se implementen como en el inglés.

Documentos de referencia en

<https://www.redacademica.edu.co/catalogo/plan-distrital-de-segunda-lengua-2016-2020>

Diagnóstico

Número de horas

Docentes metodología

Docentes Dominio del inglés

Métodologías

Inglés como medio de instrucción

Recursos

Currículo

Ambientes de aprendizaje

Evaluación

Teoría de cambio A veces puede que se realice de forma intuitiva y subconsciente por efecto del "input" empleado en los materiales curriculares o por parte del profesor (Madrid, 1996:124). Desde esta perspectiva, los materiales han de facilitar la "construcción" progresiva de conocimiento a través de aprendizajes "significativos" que hayan enriquecido la compleja estructura cognitiva del alumnado. Además, Littlejohn y Windeatt (1989/90) resaltan la importancia de los materiales y tareas que favorezcan la reflexión sobre los procesos de aprendizaje y la instrucción meta-cognitiva, el hecho de que el alumnado aprenda a aprender. El libro de texto, no es solamente un sistema de formas, estructuras y palabras, sino que desde el punto de vista pragmático es también un sistema de actos comunicativos y se espera que los medios y recursos empleados favorezcan el desarrollo de la competencia comunicativa del alumnado, entendida como la integración de cinco sub-competencias: Lingüística, sociolingüística, discursiva, cultural y estratégica. (Canale, 1983)

Objetivo

Los objetivos centrales de un libro de texto para la enseñanza-aprendizaje de inglés se pueden resumir en:

- Producir textos orales y escritos en relación con los temas estudiados
- Desarrollar la comprensión lectora de textos variados relacionados con el mundo de la educación.
- Analizar el valor lingüístico y comunicativo del lenguaje estudiado.
- Apreciar la importancia del inglés como lengua franca, como lengua actual de la ciencia y de la relación internacional entre las personas de distintas razas y culturas.
- Familiarizarse con los principios básicos de la educación en la lengua inglesa y aplicarlos a cierta variedad de situaciones.
- Desarrollar una actitud crítica hacia los contenidos estudiados.
- Desarrollar estrategias de trabajo autónomo que favorezcan el análisis, la observación y responsabilidad acerca del aprendizaje que experimenta el alumnado.

Usar la información que se utiliza en clase y en casa para describir, narrar, interpretar y evaluar situaciones.

Familiarización con el currículo sugerido de inglés para cada nivel.

Teoría y práctica detrás de la serie Way to Go y English Please Fast Track

Talleres de Know Now

Talleres de actividades extracurriculares con el modelo Converging Grounds

Lo que se ha hecho
La SED le apuesta a la implementación de los textos producidos por el Ministerio de Educación Nacional y al currículo sugerido de inglés. Además, se encuentra suficiente información sobre el modelo Know Now y Converging Grounds, como se verá adelante.

Documentos de referencia en

<https://www.redacademica.edu.co/catalogo/plan-distrital-de-segunda-lengua-2016-2020>

Diagnóstico

Número de horas

Docentes metodología

Docentes Dominio del inglés

Métodologías

Inglés como medio de instrucción

Recursos

Currículo

Ambientes de aprendizaje

Evaluación

Teoría de cambio

El currículo se define como “todo el aprendizaje planeado y guiado en la escuela, sea que se desarrolle en grupos o individualmente, dentro o fuera de la escuela (Kerr, 2009). También se define como un “acuerdo entre la comunidad, los profesionales de la educación el estado sobre lo que los estudiantes deberían saber en determinados momentos de sus vidas, es decir, el qué, por qué, cuando, dónde y cómo del aprendizaje” (Braslavsky 2003). Con la promulgación de la Ley General de Educación, se implementó el concepto de autonomía escolar, razón por la cual el Ministerio de Educación no se refiere a un currículo obligatorio sino a un currículo sugerido. Este concepto se complementa con la visión presentada en los Derechos Básicos de Aprendizaje (DBA).



Objetivo

Contribuir en la identificación, comprensión y aplicación contextualizada del currículo sugerido y de los derechos básicos de aprendizaje mediante el uso de metodologías, enfoques y técnicas eficientes.

Diagnóstico curricular de inglés

Articulación del currículo sugerido y el currículo institucional

Identificación de rutas de implementación

Planación del proyecto de aula

Taller exploratorio

Lo que se ha hecho

La SED ha creado herramientas de diagnóstico del currículo y una matriz para ayudar a articular el currículo sugerido con el currículo institucional. Las rutas de implementación han sido aplicadas en muchas instituciones educativas y permiten concretar una planeación con acciones específicas y sus responsables. Finalmente, la SED acoge y recomienda el documento creado por el Ministerio de Educación Nacional en 2016 “Guía Práctica Para La Implementación Del Currículo Sugerido De Inglés”.

Documentos de referencia

<https://www.redacademica.edu.co/catalogo/plan-distrital-de-segunda-lengua-2016-2020>

Diagnóstico

Teoría de cambio

Los ambientes de aprendizaje se refieren a las condiciones físicas en las que el aprendizaje se está dando aunque, para los efectos de este documento, también incluye factores culturales de la comunidad educativa, tales como la actitud hacia las segundas lenguas, las actividades extracurriculares, las celebraciones del día de los idiomas, los concursos, etc.

Objetivo

Identificar y poner en funcionamiento recursos que promuevan el interés y la práctica de la segunda lengua alrededor del aula de clase, dentro de la IED y en actividades que eventualmente incluyan a la comunidad.

Número de horas

Docentes metodología

Docentes Dominio del inglés

Métodologías

Inglés como medio de instrucción

Recursos

Currículo

Ambientes de aprendizaje

Evaluación

Establecer el comité de ambiente bilingüe

Inventario de materiales y recursos para hacer eficiente su uso

Identificación de rutas de implementación

Planear actividades extracurriculares que promuevan el uso de la segunda lengua

Señalización escolar

Espacios de comunicación y actividades extracurriculares

Lo que se ha hecho
La SED ha promovido la implementación de señalética en inglés en muchas IED. Además, el concurso Spelling Bee se ha convertido en un espacio lúdico inter-escolar que ha tenido gran acogida. Finalmente, las aulas de inmersión siguen siendo un espacio extracurricular de práctica de la segunda lengua, para los cuales se dotaron salones con equipos de audio, proyección y computadores, así como con han desarrollado materiales específicos que promueven el uso de la segunda lengua

Documentos de referencia

<https://www.redacademica.edu.co/catalogo/plan-distrital-de-segunda-lengua-2016-2020>

Diagnóstico

Número de horas

Docentes metodología

Docentes Dominio del inglés

Métodologías

Inglés como medio de instrucción

Recursos

Currículo

Ambientes de aprendizaje

Evaluación

Teoría de cambio

La evaluación es un proceso que examina críticamente un programa. Implica la recolección y el análisis acerca de las actividades, características y resultados (outcomes) de un programa. Su propósito es generar juicios sobre el programa, para mejorar su eficiencia y/o para tomar decisiones informadas sobre su programación (Patton, 1987). Los expertos insisten que la evaluación permite no solo mejorar el diseño e implementación de un programa sino demostrar el impacto final de las acciones.

Para la SED es claro que todas las acciones que se implementan deben tener un fin único, medible y verificable: El progreso en los niveles de dominio de segunda lengua del estudiantado, usando como referente las Pruebas Saber y, en algunos casos, estudios de línea base utilizando instrumentos internacionalmente reconocidos. Sin embargo, entiende que el seguimiento y monitoreo que haga cada IED será instrumental en el logro de los objetivos deseados.



Objetivo

Plantear protocolos, instrumentos y herramientas que permitan que las IED se apropien de sus programas de mejoramiento institucional bilingüe, que los monitoreen constantemente y que hagan los ajustes necesarios que les permitan llegar al logro de las metas

El comité encargado podrá utilizar los instrumentos que se describen a continuación, identificar con claridad las evidencias de avance o los factores que no lo permiten, tomar las acciones correctivas o de mejoramiento y reiniciar el ciclo evaluación - planeación - implementación

Lo que se ha hecho

A través del programa de gestores de bilingüismo, la SED ha realizado seguimiento y acompañamiento directo a los docentes y directivos docentes sobre la implementación de acciones para la generación del cambio escolar. Las evidencias recolectadas ya dan cuenta de cambios en metodologías y actividades de clase, lo cual ha generado, a su vez, un importante cambio actitudinal y motivacional entre el estudiantado. Paralelo a estas acciones, es importante resaltar las acciones realizadas con directivos docentes (coordinadores de bilingüismo y -en muchos casos rectores) en la gerencia del cambio escolar para la implementación eficiente de proyectos de bilingüismo en cada IED. Es reconfortante ver que incluso muchos rectores se están formando en idioma inglés para servir de ejemplo de lo que puede lograrse tanto con docentes como con estudiantes.

Documentos de referencia

<https://www.redacademica.edu.co/catalogo/plan-distrital-de-segunda-lengua-2016-2020>

5. CUANDO EL AVANCE ES GRANDE

Son varias las instituciones educativas del Distrito que decidieron explorar acciones -en sus Proyectos Educativos Institucionales - que favorecieran y enfatizaran el bilingüismo. La SED creó una serie de protocolos de apoyo y sistematización de estas acciones y propuso una caracterización de tales instituciones, dependiendo de sus avances. Esas IED corresponden a los escenarios 3, 4 y 5 que se describen a continuación:

Caracterización de IED con procesos que han avanzado

Escenario 3. Colegio tipo B: Intensificación + Básica Secundaria Bilingüe (De 2 a 5 años)

Aspecto	Colegio tipo B: Intensificación + Básica Secundaria bilingüe
Número de horas a la semana	Básica primaria: 3 •Básica secundaria y media: 8 horas + una asignatura •dictada en inglés (entre 2 y 4 horas semanales).
Metodologías:	Introduce el concepto de aprendizaje integrado de contenido y lengua suave (Soft CLIL) a través de mapas semánticos, conceptuales, imágenes, diagramas, análisis de contraste, para que los estudiantes comprendan y hagan uso de la segunda lengua en función de los contenidos disciplinares.
Perfil de los docentes:	Los docentes de las otras áreas deben tener un nivel de • dominio Intermedio-Alto (B2) y Dominio operativo (C1). Los docentes de inglés requieren preparación en la • enseñanza por contenidos (CLIL).
Uso de contenidos académicos:	Intensificación progresiva hasta grado 9º, relacionando contenidos de la asignatura que se dictará en inglés.
Recursos para el aprendizaje:	Textos guía del área inglés, recursos tecnológicos actualizados, textos de apoyo a la asignatura dictada en inglés, material didáctico y material auténtico en lengua extranjera (Revistas, periódicos, comics, etc.)
Evaluación:	Monitoreo de los aprendizajes en las áreas que se • orientan en inglés, con el fin de asegurar que no afecte de manera negativa los contenidos de cada asignatura. Adicionalmente se propone la inclusión de pruebas • externas estandarizadas
¿Es viable su implementación en el contexto?	Sí, bajo condiciones favorables de niveles de lengua de estudiantes y docentes, PEI y currículo. Se puede dificultar contar con docentes con niveles avanzados.

Escenario 4. Colegios tipo C: Intensificación + Básica primaria y secundaria (De 3

a 8 años)

Aspecto	Colegio tipo C: Intensificación + Básica Primaria y Secundaria
Número de horas a la semana	<p>Básica primaria: 3-5</p> <ul style="list-style-type: none"> • Básica secundaria: 5-8 horas semanales. • Media: 5-8 horas semanales, complementadas con una asignatura del currículo orientadas en inglés de 2-4 horas semanales. <p>Espacios adicionales por fuera de las clases de inglés para</p> <ul style="list-style-type: none"> • aprendizaje autónomo del estudiante.
Metodologías:	<p>Procesos simultáneos de alfabetización en lengua materna y</p> <ul style="list-style-type: none"> • extranjera. <p>Enfoque en el contenido de la asignatura en inglés y en las</p> <ul style="list-style-type: none"> • habilidades lingüísticas, asociado en este caso con el inglés.
Perfil de los docentes:	<p>Los docentes que orientan materias en inglés deben ser</p> <ul style="list-style-type: none"> • profesionales en dichas áreas y tener un nivel B2/C1. <p>Los docentes deben tener suficiente tiempo para planeación</p> <ul style="list-style-type: none"> • conjunta.
Uso de contenidos académicos:	<p>Una o varias asignaturas (matemáticas, ciencias o humanidades) del currículo se deben ofrecer en la lengua extranjera.</p>
Recursos para el aprendizaje:	<p>Textos guía del área inglés, recursos tecnológicos actualizados, textos de apoyo a la (s) asignatura (s) dictada (s) en inglés, material didáctico y material auténtico en lengua extranjera (Revistas, periódicos, cómics, etc.)</p>
Evaluación:	<p>Se sugiere la implementación de evaluación formativa y sumativa</p> <ul style="list-style-type: none"> • articulada con el sistema de evaluación de cada Institución Educativa. <p>Adicionalmente se propone la inclusión de pruebas externas</p> <ul style="list-style-type: none"> • estandarizadas .
¿Es viable su implementación en el contexto?	<p>Gradualmente puede llegarse a este tipo de instrucción, pero es necesario un desarrollo curricular, la contratación de docentes en niveles avanzados para diferentes grados y diferentes áreas y la consecución de recursos didácticos. Su implementación puede tomar más de 8 años.</p>

10 años)

Aspecto	Colegio tipo D: Básica Primaria, Secundaria y Media bilingüe
Número de horas a la semana	<p>Básica primaria: comienza con 8 horas semanales (grados 1º y 2º), se incrementa a 12 horas semanales (grados 3º y 4º), hasta llegar a 16 en grado 5º. Para todos los casos, se trata de horas de inglés y de áreas curriculares orientadas en inglés.</p> <p>Básica secundaria y media: 16 horas semanales de inglés y de áreas curriculares ofrecidas en inglés.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Más espacios adicionales por fuera de las clases a través de proyectos transversales, festivales, entre otros.
Metodologías:	<p>Metodología comunicativa con énfasis en el desarrollo</p> <ul style="list-style-type: none"> • activo de las habilidades orales y escritas propias del área curricular. <p>Enseñanza de algunas materias en inglés y otras en español; Preview-View-Review y Team Teaching (Enseñanza en equipo).</p>
Perfil de los docentes:	<p>Los docentes que orientan materias en inglés deben ser</p> <ul style="list-style-type: none"> • profesionales en dichas áreas y tener un nivel B2/C1. <p>Asimismo, los profesores deben entender los procesos relacionados con la alfabetización en lengua materna y en lengua extranjera.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Los docentes deben tener suficiente tiempo para planeación conjunta.
Uso de contenidos académicos:	<p>Varias asignaturas (matemáticas, ciencias o humanidades) del currículo se deben ofrecer en la lengua extranjera.</p>
Recursos para el aprendizaje:	<p>Dotación amplia y rigurosa de materiales y recursos en inglés que permitan a los estudiantes interpretar distintos textos académicos del más alto nivel.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Estos además deben ofrecer todos los temas y contenidos disciplinares de las áreas que se ofrecen en inglés.
Evaluación:	<p>Se sugiere la implementación de evaluación formativa y sumativa articulada con el sistema de evaluación de cada Institución Educativa.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Seguimiento y evaluación del desarrollo de niveles de lengua y de los contenidos que se han aprendido en todas las áreas que se enseñan en inglés.
¿Es viable su implementación en el contexto?	<p>Gradualmente puede llegarse a este tipo de instrucción, pero es necesario un desarrollo curricular diferente, la contratación de docentes en niveles avanzados para diferentes grados y diferentes áreas y la consecución de recursos didácticos. Su implementación puede tomar más de 10 años. Adicionalmente requiere el pago de pruebas reconocidas internacionalmente.</p>

En las IED pioneras y en las que se han logrado avances importantes en materia de enseñanza / aprendizaje de una segunda lengua, aun existen retos importantes en las tres líneas de acción, que se resumen en lo siguiente:

Planes de Implementación en las IED

- Diseño y actualización del PAI (Plan de Acción Institucional)
- Conocimiento del Currículo Sugerido de inglés
- Liderazgo de Directivos Docentes
- Empoderamiento de Docentes (trabajo en equipo)
- Autonomía y capacidad instalada en las IED
- Caja de herramientas para la construcción de planes de bilingüismo

Formación y Capacitación Docente

- Fortalecimiento de los procesos de enseñanza aprendizaje del inglés como segunda lengua o como medio de instrucción
- Rutas de formación
- Docentes apropiados del Currículo Sugerido de inglés, las habilidades del Siglo XXI y las metodologías de vanguardia
- Profundizar sobre el tema de colegaje en las IED (reto)
- Niveles de lengua de los docentes (reto)

Ambientes de Aprendizaje

- Espacios de fortalecimiento de habilidades y diálogo intercultural
- Dotación de recursos alineados al currículo
- Actividades extracurriculares con temas de interés
- Refuerzo de sus competencias lingüísticas en inglés y conocimiento de pruebas estandarizadas
- Concurso Distrital de Deletreo “Spelling Bee”
- Articulación curricular con Aulas de inmersión (reto)

Muchos de los instrumentos descritos a lo largo de este documento nacieron y evolucionaron en estas IED visionarias. Como nota final, tanto estas instituciones como las que vienen participando con procesos serios tienen un común denominador: todas entienden que la enseñanza de una lengua con calidad es el mejor ejemplo de equidad e inclusión pues demuestran que, a pesar de los contextos complejos en que adelantan sus proyectos, sí es posible formar estudiantes del sector público con niveles de bilingüismo en una segunda lengua! Su ejemplo es digno de reconocimiento!

SECRETARÍA DE EDUCACIÓN DEL DISTRITO (2015). *Orientaciones para el área integradora de Humanidades - Lengua Extranjera y Segunda Lengua para la implementación de la jornada completa*. Bogotá D.C. - Colombia.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL (2013). *Orientaciones para la Implementación de Proyectos de Fortalecimiento de Inglés en las Entidades Territoriales*. Bogotá D.C. - Colombia

Disponible en: <http://www.colombiaprende.edu.co/lenguasextranjeras/www.mineducacion.gov.co>

MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL (2017). *Resolución 12730 del 28 de junio de 2017 <<Por la cual se publica la lista de exámenes estandarizados para la certificación del nivel de dominio lingüístico y se dictan otras disposiciones>>*. Bogotá D.C. - Colombia

MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL (2016) *Way to go*. Serie de inglés desarrollada en convenio con el British Council en Colombia. Bogotá, DC., - Colombia

MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL (2017) *Pacto social por la educación. Por la educación que queremos para el país que soñamos*.
<http://www.plandecenal.edu.co/cms/media/herramientas/Documento%20Cierre%20Plan%20Decenal.pdf>

SECRETARIA DE EDUCACIÓN DEL DISTRITO (2018). *Know now - Achieving skills, preparing for life*. Diseñada en convenio con British Council Colombia. Bogotá DC., - Colombia

MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL (2015) *English, Please!* Serie de textos diseñados en convenio con el British Council Colombia. Bogotá, DC., - Colombia

NORMAS APLICABLES

El Plan Distrital de Segunda Lengua se enmarca en la normatividad nacional, en particular en los siguientes documentos:

La Ley General de Educación de febrero de 1994

Artículo 21, Objetivos específicos de la educación básica en el ciclo de primaria. Inciso m: “La adquisición de elementos de conversación y de lectura al menos en una lengua extranjera” (Congreso de la República, 1994, p. 6).

Artículo 22, Objetivos específicos de la educación básica en el ciclo de secundaria. Inciso l: “La comprensión y capacidad de expresarse en una lengua extranjera” (Congreso de la República, 1994, p. 8).

Artículo 23, Áreas obligatorias y fundamentales. “Para el logro de los objetivos de

la educación básica se establecen áreas obligatorias y fundamentales del conocimiento y de la formación que necesariamente se tendrán que ofrecer de acuerdo con el currículo y el Proyecto Educativo Institucional” (Congreso de la República, 1994, p. 8). En el numeral siete (7) quedan establecidas la enseñanza de las humanidades, la lengua castellana e idiomas extranjeros.

Parágrafo del artículo 31: “Si bien todas las áreas de la educación media académica son obligatorias y fundamentales, las instituciones educativas pueden organizar la programación de forma tal que los estudiantes puedan intensificar, entre otros, en ciencias naturales, ciencias sociales, humanidades, arte o lenguas extranjeras, según sea su interés o vocación y como orientación a la carrera profesional que decidan estudiar” (Congreso de la República, 1994, p.10).

Ley 1651 de 2013: Se modifican los artículos 13, 20, 21, 22, 30 y 38 de la ley 115 de 1994 y se dictan otras disposiciones - Ley de Bilingüismo.

Decreto 1290 de 2009: Se reglamenta la evaluación del aprendizaje y promoción de los estudiantes de los niveles de educación básica y media.

Decreto 1278 de 2002: Se expide el Estatuto de Profesionalización Docente.

Decreto 1860 de 1994: Aspectos pedagógicos y organizativos generales.

Decreto 230 de 2002: Se dictan normas en materia de currículo, evaluación y promoción de los educandos y evaluación institucional.

Decreto No. 3870 de 2006: Por el cual se reglamenta la organización y funcionamiento de los programas de educación para el trabajo y el desarrollo humano en el área de idiomas y se establecen las condiciones mínimas de calidad.

Artículo 2º. Adopción de la Referencia Internacional: “Adóptese el “Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación” (MCER) como el sistema de referencia para los procesos de aprendizaje, enseñanza y evaluación adelantados en Colombia”. El marco ofrece descriptores de lo que un aprendiz de una lengua puede hacer en seis diferentes niveles de dominio (A1, A2, B1, B2, C1 y C2).

Artículo 3º. Niveles de dominio. “El Ministerio de Educación Nacional publicará periódicamente la lista de exámenes estandarizados que permiten certificar el nivel de dominio lingüístico”.

NTC 5580 Norma Técnica Colombiana: Programas de formación para el trabajo en el área de idiomas.

Resolución No. 12730 del 28/06/2017 por la cual se publica la lista de exámenes estandarizados para la certificación del nivel de dominio lingüístico y se dictan otras disposiciones.

Guía No. 22 Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés,

los cuales contribuyen a que los estudiantes colombianos se preparen para afrontar las exigencias del mundo globalizado. La cartilla tiene el propósito de contribuir a tener ciudadanos y ciudadanas capaces de comunicarse en inglés, con estándares internacionalmente comparables.

Acuerdo Distrital 253 de 22/11/2006 “Por el cual se Institucionaliza el Programa Bogotá Bilingüe y se dictan otras disposiciones” de tal forma que la ciudad logre ciudadanos capaces de comunicarse en el idioma inglés con estándares internacionalmente comparables, a fin de contribuir a que Bogotá y el país se inserten en procesos de comunicación universal y de apertura cultural.

Acuerdo 645 del 09 de junio de 2016 Por el cual se adopta el Plan de Desarrollo Económico, Social, Ambiental y de Obras Públicas para Bogotá 2016 - 2020 Bogotá Mejor Para Todos...

Plan Sectorial 2016-2020, Bogotá Mejor para Todos: hacia una ciudad educadora en el que se “prioriza a las niñas y niños, garantizándoles bienestar, formación y acompañamiento a lo largo de sus vidas, un reto en el que la educación es fundamental.”

Acuerdo 687 de 2017 cuyo objetivo es “promover en las IED el programa Colegios Amigos del Turismo, con el fin de generar cultura turística, apropiación de la ciudad y hacer buen uso del tiempo libre, por parte de los estudiantes, involucrando para estos propósitos a la totalidad de la comunidad educativa.

Secretaría de Educación del Distrito

Avenida El Dorado No. 66 - 63

Teléfono: (57+1) 324 1000 / Información: Línea: 195

Bogotá, D.C. - Colombia



@Educacionbogota



@educacion_bogota



Educacionbogota



/Educacionbogota

www.educacionbogota.edu.co